



## Preocupación por el Censo

Muchas ciudades se podrían ver seriamente afectadas mientras avanza el plazo para que la gente responda al censo que termina el 30 de septiembre.

PAG. 7



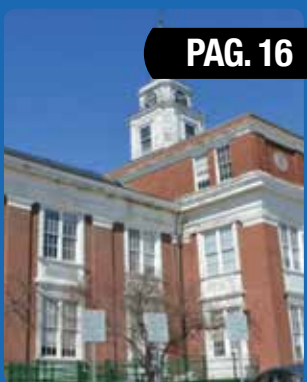
Casi listo proyecto para

## Reformar la policía de Boston

PAG. 4

## Somerville se suma a la reapertura económica

Era la última ciudad de Massachusetts que no había entrado a la Fase 3 de la reapertura contraviniendo los planes del gobernador Charlie Baker.



PAG. 16

# TPS OPACA FIESTA A SALVADOREÑOS



Cuando celebraban el 199 aniversario de su independencia, los salvadoreños recibieron la más amarga noticia. La Corte de Apelaciones del Noveno Circuito de Estados Unidos puso en bandeja la terminación del TPS para salvadoreños, pero no todo está dicho. El presidente Bukele ha dicho que va a buscar una solución con el presidente Trump.





## La columna de Max

**Maximo Torres**  
Editor, El Mundo Boston  
Maximo@ElMundoBoston.com

# El COVID-19 y la ruleta de la vacuna ¿Quién le da primero?

Cuando el virus nos sigue golpeando en distritos o ciudades tan latinos como Chelsea, East Boston, Lynn, Revere, Everett, Lawrence y la angustia crece no solo en nuestras comunidades sino en todo el país y el mundo, la vacuna contra el COVID-19 parece más cerca que nunca. Por lo menos, el reconocido epidemiólogo Anthony Fauci dice que saldrá, oleada y sacramentada, en noviembre. ¿Será verdad que estemos a un paso de darle la estocada final al maldito coronavirus que nos ha causado tanto dolor y muerte?

Las dudas saltan a la vista, hay muchos científicos que no creen que salga tan pronto y aventuran fechas que van al 2021, pero la esperanza es lo último que se pierde.

Hay 160 vacunas que están en una especie de 'ruleta rusa' jugándose, todo por el todo, para ver quien le da primero al "bull" y se lleva el premio mayor. "Están en juego billones



de dólares", me decía el doctor José Báez, un médico dominico-americano que ha tratado a cientos de pacientes con coronavirus.

Lo cierto es que el doctor Báez que tiene su clínica en Lawrence, una de las ciudades con más del 80 por ciento de población Latina y a quien muchos lo llaman el médico de las tres guerras, tampoco cree que la vacuna esté

lista para noviembre. Se trabaja contra el reloj, pero no es para tanto y es posible, según dice, esté lista para los primeros meses del otro año.

Parece que esa es la única verdad. No es que los rusos con el Spútnik V o los cubanos tengan la varita mágica para acabar con el virus, aunque Putin ha dicho que ya tienen registrada la primera vacuna contra el COVID-19 que es

"eficaz" y logra una "inmunidad estable".

Se le puede creer o es una más de sus tantas mentiras enlatadas. Porque a decir del doctor Báez, "los rusos simplemente se saltaron la crucial comprobación de la fase 3. Ahora Putin dice que la probó con su hija y ¿por qué no lo hizo con su mamá o con su abuelita?"

No nos engañemos, todavía hay ruleta para rato. Vamos a seguir como simples espectadores de la reñida competencia internacional por la vacuna que, sin lugar a dudas, cada día nos dejará verdades o mentiras.

Pero la única verdad por ahora es que esta pandemia nos está acabando, vamos a seguir infectándonos con riesgo de terminar en el crematorio. La vacuna va a llegar, pero no se sabe cuándo ni cómo. El gobierno del presidente Trump ha dicho que la vacuna será gratis para todos los estadounidenses, esperemos que así sea, porque cada día el estrés, el miedo y la angustia nos está matando. Lo que nos queda por ahora es cuidarnos.

El mismo "radiólogo" José Ríos que volvió del más allá luego de estar en coma por el coronavirus, le dice a su gente que hay que dejar la estupidez, que el coronavirus no es un juego y razones tiene de sobra. Porque el COVID-19 le ha dejado secuelas por todos lados, lo tuvieron que internar de nuevo, pero está otra vez con su programa "Radio México" en la 1600AM.

¡Sigamos cuidándonos!

## CHISTES DE LA SEMANA



Pepito había tomado más de la cuenta y el camarero le pide que se vaya a su casa, Pepito intenta levantarse de la silla y cae al suelo. El camarero intenta ayudarlo, pero Pepito no quiere e intenta levantarse de nuevo pero vuelve a caer, arrastrándose llega a su casa y se queda dormido. Al día siguiente, la esposa le dice —sinvergüenza otra vez has tomado. —No, te juro que no mujer. La esposa indignada le responde —no lo niegues, si han llamado del bar para decir que otra vez olvidaste la silla de ruedas.

-----  
Eugenia había llegado a la Corte para negociar la disolución de su matrimonio y el Juez le pregunta...

—¿Y quién tuvo la culpa de la separación?  
—Evidentemente mi marido que volvió dos días antes del viaje de negocios!

-----  
Pepito llega a su casa y encuentra a su mujer embarazada con un hombre en la cama.

—¿Qué es esto María? ¿Qué es lo que estás haciendo?  
—Nada mi amor, no te preocupes... Sólo era un antojo.

**SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS**

**GMP TAX SERVICES** 1099 W2 1040 1040

Cumplimiento Etica Confianza

Visítanos en  
**464 Bremen St**  
East Boston, MA 02128  
ó llámanos al  
**857-256-2494**

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

**Horario temporada de impuesto:**  
Lunes a Sábado: 9am a 8pm

**Horario regular:**  
Lunes a viernes: 9am a 5pm  
Sábados: 9am a 1pm

**EL MUNDO BOSTON**

**CORONAVIRUS COBERTURA**

**MANTÉNGASE INFORMADO**

**f LIVE**

**FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON**

**CERVANTES LAW** Abogados de Inmigración

Somos Abogados Latinos listos para servirles

- » Corte de Inmigración
- » Asilo
- » Ciudadanía
- » Tarjeta Verde
- » Renuncias
- » Defensa de deportación
- » Peticiones Familiares
- » Perdonos

**Cervantes Law**  
100 State Street  
Boston, MA 02109  
**617-997-4425**  
CCervantesLaw.com

Ofrecemos Plan de Pagos

**¿Se ha lesionado?**

**CONSULTA GRATIS**

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

**RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO**

**¡Llame Ahora!**  
Visitas en su hogar y hospital disponibles  
**(617) 468 7488**  
Visite suabogadoboston.com

**Abogado / Autor**  
**Christopher Earley**  
44 School Street, Suite 805  
Boston, MA 02108



 **NOTICIERO**  
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso**  
**Total**  
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

**enfoque**  
NUEVA INGLATERRA  
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA  
**TE DA MÁS**





► "Insto a todos los residentes de Boston a leer nuestro proyecto, compartir sus comentarios y ser parte de este trabajo crucial e importante", señala el presidente del Grupo de Trabajo para la Reforma de la Policía de Boston, Wayne Budd.

► Hay un período de comentarios públicos de dos semanas y una sesión para escuchar al público durante la semana del 21 de septiembre antes de que se presenten las recomendaciones finales al alcalde Walsh.

► Entre las recomendaciones figuran expandir el uso del programa de cámaras corporales, mejorar las políticas de uso de la fuerza y crear una Oficina de Responsabilidad y Transparencia de la policía.

► **Revelan proyecto de recomendaciones**

## Para reformar la policía de Boston

**V**iene la reforma. El alcalde Martin J. Walsh y el Grupo de Trabajo de Reforma de la Policía de Boston anunciaron las recomendaciones preliminares para traer un cambio sistémico duradero al Departamento de Policía de Boston (BPD) y mejorar la aplicación de la ley con responsabilidad, confianza y transparencia.

Se busca mejorar la relación entre la policía y la comunidad de Boston a la que sirve y protege.

En junio, el Grupo de Trabajo fue encargado de revisar las políticas y procedimientos actuales del Departamento de Policía centrándose en cuatro áreas principales de revisión: Políticas de uso de la Fuerza; Capacitación sobre sesgos implícitos, el programa de cámaras corporales y el fortalecimiento del panel de supervisión del defensor del pueblo de la comunidad (CO-OP).

► Como parte de sus recomendaciones preliminares, el Grupo de Trabajo recomienda que la Ciudad de Boston y el Departamento de Policía de Boston realicen las siguientes cinco tareas:

1. Crear una Oficina de Responsabilidad y Transparencia de la Policía (OPAT) independiente con pleno poder de investigación y citación, es decir, la capacidad de llamar a testigos y obligar al descubrimiento de documentos, para reemplazar el CO-OP.
2. Formalizar y ampliar el compromiso del BPD con la diversidad y la inclusión.
3. Expandir el uso de la BPD del programa de cámaras corporales donde aumenta la transparencia y la responsabilidad de la policía, y continuar prohibiendo el uso de software biométrico y de reconocimiento facial.
4. Mejorar las políticas de uso de la fuerza de la BPD para que articulen un código disciplinario claro y aplicable de consecuencias por violaciones e infracciones y responsabilicen públicamente a la BPD por la violación de estas políticas.
5. Adopte prácticas de datos y registros que maximicen la responsabilidad, la transparencia y el acceso público a los registros y datos de BPD.



### Abren sesión para escuchar al público

Estas recomendaciones tendrán un período de comentarios públicos de dos semanas y una sesión para escuchar al público durante la semana del 21 de septiembre antes de que se presenten las recomendaciones finales al alcalde Walsh. Las recomendaciones se están traduciendo activamente a cinco idiomas y el informe completo está disponible.

"El momento para un cambio urgente es ahora, y agradezco a los miembros del Grupo de Trabajo por su trabajo en profundidad y su compromiso de mantener a nuestra Ciudad con un estándar más alto", dijo el alcalde Walsh. "Estas recomendaciones iniciales guiarán la forma en que reformamos la fuerza policial de Boston y fortalecerán nuestro compromiso con la policía comunitaria. A medida que finalizemos este informe, continuaremos dando prioridad a las voces de nuestros residentes negros y morenos, que son los más afectados por las injusticias raciales".

"Este borrador de recomendaciones es el resultado de meses de participación de la comunidad, una extensa investigación y un arduo trabajo de los miembros del Grupo de Trabajo, y quiero agradecer a todas y cada una de las personas por contribuir a esta versión inicial", dijo el presidente del Grupo de Trabajo para la Reforma de la Policía de Boston, Wayne Budd. "Mientras continuamos nuestro trabajo para finalizar estas recomendaciones, insto a todos los residentes de Boston a leer nuestro informe, compartir sus comentarios y ser parte de este trabajo crucial e importante".



**Se busca mejorar la relación entre la policía y la comunidad de Boston a la que sirve y protege.**

### Abordar el racismo como una emergencia

En junio, Walsh firmó el "Compromiso del alcalde" emitido por My Brother's Keeper Alliance de la Fundación Obama como una de las estrategias para abordar el racismo como una emergencia y una crisis de salud pública.

El alcalde comprometió a la ciudad de Boston a revisar las políticas policiales sobre el uso de la fuerza; involucrar a las comunidades mediante la inclusión de una amplia gama de experiencias e historias de aportes; informar los hallazgos de la revisión a la comunidad y buscar comentarios; y reformar las políticas policiales sobre el uso de la fuerza.

El Grupo de Trabajo para la Reforma de la Policía de Boston está compuesto por miembros de la comunidad, las fuerzas del orden, las organizaciones de defensa y miembros del área legal, para garantizar que estos compromisos se traduzcan en acciones. Durante el verano, el Grupo de Trabajo organizó una serie de sesiones comunitarias para recopilar comentarios de la comunidad relacionados con la reforma policial.

"En el Departamento de Policía de Boston, nuestra misión es mantener la seguridad de

nuestras comunidades, brindar oportunidades a quienes lo necesitan y generar confianza en todos nuestros vecindarios", dijo el comisionado de policía de Boston, William Gross. "Estamos comprometidos a asegurar la transparencia y la responsabilidad en el Departamento de Policía de Boston, y agradezco al Grupo de Trabajo por su labor para ayudarnos a servir mejor a nuestras comunidades".

### Quitán horas extras para equidad e inclusión

El 11 de junio de 2020, el comisionado de la policía de Boston, William Gross, anunció que completó una revisión de las políticas de la policía de Boston contra las políticas de uso de la fuerza recomendadas descritas en el esfuerzo "8 no pueden esperar", lo que resultó en reglas aclaradas y la implementación de varias reformas.

Además, como parte del presupuesto del año fiscal 2021 (FY21), el alcalde Walsh asignó el 20% o \$ 12 millones del presupuesto de horas extras del Departamento de Policía de Boston para realizar una inversión significativa en equidad e inclusión en toda la ciudad.

El alcalde Walsh ya se ha comprometido a apoyar plenamente las cámaras corporales que llevan los agentes durante todos los turnos, incluidas las horas extraordinarias, y la policía de Boston está trabajando activamente para lograr ese objetivo. Walsh también anunció que, en el futuro, el Departamento de Policía de Boston ya no utilizará la prueba del cabello como evidencia del uso de drogas en oficiales o reclutas, una decisión que se tomó en asociación con los sindicatos policiales.





## Deja de alquilar. Sé dueño de casa.

Para muchas familias, comprar esa primera casa es un esfuerzo de varias generaciones. El Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America™ puede ayudarte a lograrlo. Podrías obtener:

Ayuda para el pago inicial<sup>1</sup> de hasta

**\$10,000 o 3%** del precio de compra

Lo que sea menor. Se aplican restricciones de ingresos y disponibilidad de producto<sup>2</sup>.

Ayuda para los costos de cierre<sup>1</sup> de hasta

**\$7,500** como un crédito del prestamista<sup>3</sup>

Pagos iniciales tan bajos como del

**3%**<sup>4</sup> Se aplican límites de ingresos.



Conoce más en [bankofamerica.com/casapropia](https://bankofamerica.com/casapropia)

**BANK OF AMERICA** 

Las solicitudes, divulgaciones y otros materiales de Préstamos para viviendas están disponibles solamente en inglés.

- Programa de Pago Inicial y Programa America's Home Grant:** Los prestatarios que califican deben cumplir los requisitos para la calificación, como ser propietarios de la vivienda que ocupan y comprar una vivienda dentro de un área geográfica específica. Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. El préstamo-valor combinado mínimo debe ser igual o superior al 80%. El préstamo para vivienda debe ser financiado por Bank of America. Bank of America puede cambiar o cancelar el Programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America o el Programa America's Home Grant o cualquier parte de estos sin previo aviso. No está disponible con todos los productos de préstamo, pregunte para conocer detalles.
- Información adicional sobre el Programa de Pago Inicial:** El Programa de Pago Inicial se encuentra actualmente limitado a dos productos de hipoteca específicos. Los fondos del programa se pueden aplicar únicamente al pago inicial. Los prestatarios no pueden recibir fondos del programa en forma de reembolso de dinero en efectivo que superen los depósitos realizados por el comprador. Es posible que el Programa de Subsidio de Pago Inicial se considere como ingreso tributable. Se emitirá el formulario 1099-MISC, consulte con su asesor fiscal. Es posible que se combine con otras ofertas. El Programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America solo se puede solicitar una vez para una hipoteca/propiedad que califica, sin importar el número de solicitantes.
- Información adicional sobre el Programa America's Home Grant:** El Programa America's Home Grant es un crédito del prestamista. Los fondos del programa se pueden utilizar solamente para costos de cierre no recurrentes, como el seguro de título de propiedad, cargos por registro y, en determinadas situaciones, puntos de descuento que pueden usarse para reducir la tasa de interés. El subsidio no se puede aplicar al pago inicial, partidas previamente pagadas o costos recurrentes, como impuestos sobre la propiedad y seguro. Los prestatarios no pueden recibir los fondos del programa como reembolsos de dinero en efectivo.
- Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo.** Hipotecas con tasa fija (refinanciamiento sin desembolso de dinero en efectivo), únicamente para residencia principal. Ciertos tipos de propiedades no califican. El máximo de la proporción préstamo-valor (loan-to-value, o "LTV") es del 97%, y el máximo de la LTV combinada es del 105%. Para proporciones préstamo-valor mayores al 95%, cualquier financiamiento secundario debe venir de Segundos Programas Comunitarios aprobados. Es posible que tenga que asistir a un taller para compradores de vivienda. Se aplican otras restricciones.

El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Esto no constituye un compromiso de préstamo. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a modificación sin previo aviso. Bank of America, N.A. Miembro de FDIC.  Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas. ©2020 Bank of America Corporation. El Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America es una marca comercial de Bank of America Corporation. MAP3187883 | 08/2020



# Massachusetts es el estado más seguro de todo el país

Con tasas de coronavirus que van bajando a nivel estatal y con la mayoría de ciudades que se mantienen en bajo riesgo o riesgo moderado, Massachusetts es uno de los estados más seguros de toda la Unión Americana.

Los últimos informes del Departamento de Salud registran menos del uno por ciento de casos positivos de COVID-19 no obstante las 13 ciudades que se mantienen en "alto riesgo" y que están bajo el Equipo de Intervención y Cumplimiento del COVID para intensificar todas las acciones destinadas a que se respeten los protocolos de salud y bajar los casos de infección.

"Con DetenCOVID-19 lo que se busca es prevenir la propagación del coronavirus en Massachusetts con la entrega de carteles y volantes informativos y desinfectante de manos en las ciudades con alerta roja como Chelsea, Everett, Lawrence, Lynn y Revere", dijo el gobernador



Charlie Baker.

Durante una visita al restaurante Bistro 5 de Medford, Baker anunció que otros cinco millones de dólares de los fondos federales de la Ley CARES estarán disponibles a través de programa de Calles y Espacios Compartidos para ayudar a seguir creando espacios para comer al aire libre y para caminar respetando el distanciamiento social, por lo que firmó dos órdenes ejecutivas, una que permite que las salas de juego interiores y exteriores

abran sus puertas y la otra que extiende el plazo para los permisos municipales con el fin de ampliar las cenas al aire libre.

El dinero duplica el programa a \$10 millones, señalando que Shared Streets ha entregado \$7.7 millones para financiar 91 proyectos.

## Comer al aire libre con el cambio de clima

Bistro 5 es uno de varios restaurantes en Medford que

logró acondicionar espacio para comer al aire libre utilizando el dinero para adquirir barreras y otros materiales que le permitieron bloquear un área. A medida que el clima se vuelve más frío, dijo Baker, el dinero de Shared Streets también puede destinarse a comprar calentadores y una iluminación especial para ayudar a los restaurantes a extender sus temporadas al aire libre.

Baker explicó que el fin de semana comió al aire libre

en Salem y bajo techo en Marblehead, mostrándose impresionado por todas las precauciones de seguridad que están tomando los restaurantes.

"Es un gusto saber que la gran mayoría de restaurantes y clientes disfrutan de su experiencia de cenar al aire libre o en el interior de forma segura y adecuada para evitar la propagación de COVID-19", dijo Baker.

## Salas de juego

Las salas de juego se movieron de la Fase 3 a la Fase 4 del plan de reapertura de la economía del estado a principios de julio, lo que significó que no se les permitía reabrir hasta que se encontrara la vacuna contra el COVID-19, pero Baker dijo que se había reconsiderado esa decisión basándose en lo que estaban haciendo los estados vecinos.

## Multas o amonestaciones

El gobernador se refirió también a una reciente inspección de la División de Licencias Profesionales del estado a funerarias, salones de uñas y peluquerías en las comunidades de alto riesgo de Chelsea, Everett, Lawrence, Lynn y Revere, encontrando 47 violaciones.

La Comisión de Control de Bebidas Alcohólicas también realizó inspecciones en más de 1,200 restaurantes en todo el estado, señalando que alrededor de 900 cumplían con las reglas de salud establecidas, mientras que a 300 se les impuso multas o se les dio papeletas de advertencia.



## You can feel safe and confident at Linden Ponds.

In good times and uncertain times, there's no safer, smarter place to be than at an Erickson Living®-managed community like Linden Ponds on the South Shore. Enjoy independent senior living, plus a safety net of additional support should you ever need it.

- Feel safe and secure in a community of friends, neighbors, and caring staff.
- Our full-time providers are available for telehealth appointments and even house calls.
- You can rely on the expertise and financial strength of Erickson Living, a national leader in senior living.

Learn more. Call 1-800-989-0448 or visit [LindenPondsCommunity.com](https://LindenPondsCommunity.com) for your FREE brochure.



South Shore  
[LindenPonds.com](https://LindenPonds.com)

# Chelsea vuelve a ser la ciudad con más COVID-19

Cuando el COVID-19 devastó Massachusetts en la primavera y el verano, Chelsea con una población de más del 70 por ciento de latinos emergió como una de las ciudades con el peor brote de coronavirus en todo el estado. La ayuda en comida y servicios llegó a sus residentes por parte del gobierno federal y estatal, los números de infectados bajaron después de un largo período dejando a Lynn posesionarse del primer lugar de una lista de 5 ciudades señaladas como de "alto riesgo". No pasó mucho tiempo para que Chelsea vuelva a liderar el grupo con altas tasas de infección.

Según los últimos informes del Departamento de Salud, la tasa de incidencia diaria promedio en todo el estado es de 4.2 casos por cada 100,000 personas, mientras que Chelsea es de 29.4, Revere 20.9, Everett 15.9, Lawrence 14.9 y Lynn 12.1 por ciento.

A medida que se informen nuevos datos de la comunidad, el CEIT se ajustará a mover a estas ciudades y pueblos dentro o fuera de las categorías de mayor riesgo. A lo largo de septiembre, la campaña se expandirá más allá de las 5 comunidades principales. Hasta ahora ya son 13 las

ciudades en el estado con alerta roja.

Las ciudades que tienen una gran población de personas de color, inmigrantes y trabajadores esenciales están soportando la peor parte del coronavirus.

De acuerdo a lo anunciado por el gobernador Charlie Baker, se están enviando equipos de alcance comunitario para educar a las personas sobre cómo prevenir la propagación del coronavirus. Ya han estado en Revere, por el área de las playas y en Framingham. La nueva campaña está dirigida a ciudades como Chelsea, Everett, Lawrence y Lynn que, según los últimos informes del Departamento de Salud, son las ciudades que tienen tasas de transmisión del COVID-19 peligrosamente altas.

El Equipo de Intervención y Cumplimiento de COVID ha sido creado por la administración Baker-Polito para intensificar las acciones de cumplimiento de los protocolos de salud y coordinar

los esfuerzos de intervención en comunidades de alto riesgo, para lo cual contará con anuncios en vallas publicitarias, mensajes de redes sociales y digitales, equipos de campo multilingües, teléfonos y difusión de mensajes de texto y comunicación con organizaciones locales.





# Crece preocupación por respuesta al Censo



Muchas ciudades se podrían ver seriamente afectadas mientras avanza el plazo para que la gente responda al censo que termina el 30 de septiembre.

áreas de Massachusetts que ya han sido encuestadas, para que las autoridades estatales y locales puedan destinar recursos a las áreas con tasas de respuesta más bajas, dijo Galvin.

## Censo completo

Un portavoz dijo que la Oficina del Censo no comenta sobre litigios pendientes, señalando que "están haciendo todo lo posible para garantizar un censo 2020 completo y preciso en Massachusetts y en todo el país".

"Con la ayuda de nuestros socios comunitarios, el 92% de los hogares de Massachusetts han sido contados respondiendo en línea, por teléfono, en papel o por medio de un encuestador, hasta el 9 de septiembre", dijo la portavoz Virginia Hyer a Noticias Telemundo Nueva Inglaterra.

El recuento de personas es una vez cada diez años en los Estados Unidos, lo que ayuda a determinar cómo se distribuyen \$1.5 billones en fondos federales y cuántos escaños en el Congreso obtiene cada estado.

Cuando ya faltan poco más de 15 días para que termine el Censo 2020 crece la preocupación en las autoridades locales y estatales porque muchas ciudades se podrían verse seriamente afectadas por un recuento inexacto de sus poblaciones. El secretario de estado de Massachusetts, William Galvin, ha dado la voz de alarma porque, según informes, muchos de los residentes del estado no han llenado el censo.

En un evento en Roxbury Community College que sirve también como sitio de registro de votantes, el alcalde Marty Walsh volvió a invocar a los residentes de Boston a llenar el censo. "El recuento de la población se hace cada 10 años y es para que el gobierno federal sepa cuánto dinero dar a las comunidades. Cuántas más personas se cuenten en Boston, más fondos vamos a recibir", dijo Walsh.

El secretario de estado, William Galvin, expresó su preocupación porque, según dice, el recuento de la Oficina del Censo de los Estados Unidos en Massachusetts no sea suficiente debido a la pandemia y que está dispuesto a compartir los registros de población estatal para complementar el recuento federal.

"Sospecho de los datos que se están recopilando y estoy preparado para desafiar cualquier número final del censo que esté significativamente por debajo de nuestras propias estimaciones de población", subrayó Galvin en un comunicado enviado por correo electrónico.

## No hay respuesta

Galvin dijo que la Oficina del Censo no ha respondido muchas preguntas sobre el progreso que están haciendo al contar personas en Massachusetts.

Un juez federal ordenó a la Oficina del Censo que detenga las operaciones hasta que se lleve a cabo una audiencia judicial para una orden preliminar el 17 de septiembre.

Los datos estatales podrían ayudar a la oficina a localizar nuevas residencias y contar a los residentes de los alojamientos para grupos, incluidos los dormitorios universitarios.

Galvin, quien ayuda a supervisar el recuento de personas en Massachusetts, señaló que escribió al director del censo, Steven Dillingham, ofreciendo registros estatales para complementar lo que describió como deficiencias en los datos del censo debido a la pandemia de COVID-19 y un cronograma del censo más estricto propuesto por la oficina.

La oficina debe brindar una mayor transparencia sobre las

# EL MUNDO ESCOLAR



CON  
**LATINOS**  
for EDUCATION

PRESENTADO POR:



CAPE COD  
COMMUNITY  
COLLEGE

Powerful Futures Start Here

UN INVITADO ESPECIAL CADA SEMANA!



LORENA LOPERA  
EXECUTIVE DIRECTOR OF MASSACHUSETTS,  
LATINOS FOR EDUCATION



HOSTED BY:  
ELVIS JOCOL LARA

**f** EN VIVO

JUEVES @ 5PM

**f** [FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://www.facebook.com/ELMUNDOBOSTON)



➤ **Doctor José Báez, el llamado médico de las tres guerras, habla de sus dudas**

## La única verdad de la vacuna

Hay 160 vacunas en el candelero, unas con más recorrido que otras, algunas ya en la fase 3 mientras el coronavirus sigue azotando y causando estragos en el mundo. De los millones de infectados en el planeta muchos morirán. La esperanza para los que quedan vivos es la vacuna. No hay de otra, pero ¿cuál es la verdad o la única verdad de la que tanto se habla ahora en medio de la pandemia del COVID-19? *“Aún tenemos que cuidarnos porque el drama puede ser peor si hay un rebrote, de la vacuna todavía no hay nada seguro”,* dice el doctor José Báez, un dominico-americano conocido como el *“médico de las tres guerras”*.

Por los estudios que se han hecho, el desarrollo de una vacuna toma años, sino décadas, pero por la carrera internacional que hay entre los científicos de varios países del mundo se espera lograr hacer el mismo trabajo en cuestión de meses.

El gobierno estadounidense ya comunicó a las autoridades estatales a fin de que se preparen para recibir el 1 de noviembre la vacuna contra el coronavirus que para esa fecha va a estar lista para su distribución.

En una carta a los

gobernadores fechada el 27 de agosto, Robert Redfield, director de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), dijo que los estados *“en el futuro cercano”* recibirán solicitudes de permisos de McKesson Corp., que tiene un contrato con los CDC para distribuir vacunas, incluyendo a los departamentos de salud estatales y locales, y a hospitales.

Redfield le dijo a Yahoo Finance que las autoridades se estaban preparando *“para lo que yo anticipo será una realidad, que habrá una o más vacunas disponibles para nosotros en noviembre, diciembre”*.

### “La vacuna en el 2021”

El doctor José Báez que tiene su clínica en Lawrence que tiene el 80 por ciento de población Latina y que está con *“luz roja”* como una de las ciudades de Massachusetts *“de alto riesgo”* por el COVID-19, cree como muchos expertos que la vacuna puede estar disponible para la



gran mayoría en los primeros meses del 2021.

*“Lo de la vacuna rusa o china me parece un poco prematuro, pero depende del sistema político y hay quienes no dicen la verdad. Lo cierto es que hay compañías de biotecnología como Moderna de Cambridge que están en la fase*

*3 avanzado haciendo pruebas masivas a la población vulnerable como son las personas mayores de 65 años en adelante para ver los resultados, ver si la vacuna es segura y de ahí recién aplicar a las personas en general”,* según explica el doctor Báez.

*“La verdad es que la vacuna va a estar lista, pero no creo tan pronto”,* anota Báez, señalando que de aprobarse como dice Redfield sería un hito en la ciencia.

*“Pero, por ahora, la única verdad es que nos seguimos infectando y tenemos que cuidarnos siguiendo todos los protocolos y reglas de salud como usar la mascarilla, respetar el distanciamiento social, no asistir a reuniones grandes y lavarse las manos con frecuencia”,* anota.

### ¿Qué hay de la vacuna rusa?

La comunidad científica sabe que los países que desarrollan la vacuna está en unos casos en la fase de investigación 2 y otros ya está en la fase 3 donde se comienza a probar en las personas vulnerables, pero Putin utilizó a su propia hija y a los jóvenes es muy difícil que les de una enfermedad de COVID complicada a no ser que tengan malas condiciones como asma, diabetes. Es publicidad para vender la vacuna a alto precio, pero no ha sido aceptada a nivel científico. Rusia se saltó la crucial comprobación de seguridad y ahora recién dicen que lo van a desarrollar en Perú y México.

### ¿La vacuna de Moderna?

La compañía de biotecnología Moderna de Cambridge, Massachusetts, está en la fase 3 de la vacuna, ya son muchos los voluntarios que han recibido la vacuna experimental, entre ellos el doctor Elmer Huerta, un médico peruano de avanzada edad muy reconocido en Washington.

*“Ese es el proceso correcto”,* subraya Báez.

### Nuevo año escolar

*“Por ahora las clases en el nuevo año escolar deben ser remotas y cuando ya tengamos el sistema sanitario controlado, pensar en la otra opción que es lo más recomendable, hasta que no haya la vacuna no es seguro de que los niños vayan a la escuela y se conviertan en actores de llevar la enfermedad a casa y enfermar a toda la familia”*.

### » Algo más

Hay que seguir las recomendaciones, el distanciamiento social, tratar de evitar los grupos, usar las máscaras, lavarte las manos, mantener el sistema inmune con vitamina c o con medicamentos preventivos, alimentarse bien, y si adquieres el virus y estás en fase 1 debes buscar atención médica inmediata para no terminar en el hospital.

## Préstamos Hipotecarios para Viviendas

- ✓ Programas de préstamos para comprar y refinanciación
- ✓ Programa para personas que compran una vivienda por primera vez
- ✓ Programas disponibles de tarifas fijas y ajustables
- ✓ Líneas de crédito con garantía de su Vivienda
- ✓ Préstamos de construcción a permanentes

**El Centro Hipotecario  
de Enterprise Bank**

978-656-5653 | 877-671-2265

Aplique en línea en [EnterpriseBanking.com/Mortgage](https://EnterpriseBanking.com/Mortgage)



[EnterpriseBanking.com/Mortgage](https://EnterpriseBanking.com/Mortgage)

Member  
FDIC



**EB Enterprise Bank**  
CREATE SUCCESS





# Carrera por la vacuna

## Avanza a la velocidad de un rayo

La carrera por encontrar una vacuna contra el COVID-19 avanza a la velocidad de un rayo, coinciden investigadores.

Pero como ha afirmado Alex Azar, secretario de Sanidad y Servicios Sociales de Estados Unidos: La clave no está en ser

el primero en tener la vacuna. La clave está en tener una vacuna que sea segura y efectiva para los ciudadanos estadounidenses y para el resto del mundo.

El desarrollo de una vacuna requiere tiempo, y debemos ser realistas en lo que se refiere a

plazos y expectativas.

### Testar una vacuna es un proceso riguroso.

A la hora de decidir si administran una determinada vacuna, los países examinan los siguientes parámetros:

¿Hasta qué punto es segura la vacuna?

¿Hasta qué punto es eficaz la vacuna?

¿Hasta qué punto es grave la enfermedad frente a la que protege la vacuna?

¿Cuántas personas se infectarían de la enfermedad si no se suministrase la vacuna?

Esta información se recoge durante todas las etapas de los ensayos clínicos (fases I, II y III), y en cada una de ellas se hace especial hincapié en la seguridad que ofrece la vacuna. Reunir toda esta información puede llevar años, aunque ha habido casos en los que se consiguió reducir los plazos.

La epidemia de covid-19 está sufriendo una desaceleración en la mayoría de las regiones, sobre todo, en el continente americano, de acuerdo con los últimos datos semanales publicados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

El continente americano es la región donde la epidemia se ha desacelerado más, con una caída del 11% de casos nuevos y del 17% de muertes, en buena parte gracias a una difusión más lenta en Estados Unidos y Brasil, los dos países más afectados del mundo.

### La vacuna cubana

Científicos de Cuba, del Instituto Finlay, avanzan en la producción de una vacuna cubana contra la Covid-19, mientras que a su vez el gobierno negocia con

Rusia la fabricación en la Isla de la ya registrada como Sputnik V, confirmaron varios medios de prensa oficiales.

“Hay varias naciones que están trabajando en una vacuna, nuestro país está trabajando con candidatos vacunales”, dijo el jefe de epidemiología cubano, Francisco Durán, en la televisión cubana.

### “Yo me pongo la vacuna rusa”

“Yo sería el primero en dejarme vacunar porque me importa mucho”, fue la declaración de Andrés Manuel López Obrador, presidente de México, luego de señalar que estaría dispuesto a probar la vacuna desarrollada por Rusia contra el coronavirus.

Según reportes de prensa, López Obrador dijo que, si la vacuna demuestra su eficacia, “estableceremos comunicación (con el gobierno ruso). Y si hay disponibilidad, adelante”, manifestó el mandatario durante su conferencia en Palacio Nacional.

Vacunas se abren paso

Una gran mayoría de expertos cree que ahora no se trata de si se podrá encontrar o no una vacuna, sino de cuándo.

Las vacunas se abren paso en América Latina con tres países al tope de contagiados. Brasil, México y Perú encabezan la lista con el mayor número de muertes y casos positivos de COVID-19 en la región.

## 4 R<sup>s</sup> para combatir el fraude a Medicare

Siga las “4 Rs” para protegerse, proteger a sus seres queridos y a Medicare del fraude:

- 1. Registre** las fechas de sus citas médicas en un calendario. Anote las pruebas y servicios que recibe, y guarde los recibos y estados de cuenta de sus proveedores.
- 2. Revise** los estados de cuenta que recibe de Medicare o su plan de Medicare y compararlos con las fechas y servicios en su calendario de citas médicas. Asegúrese de que todo este correcto.
- 3. Reporte** cualquier sospecha de fraude llamando al 1-800-MEDICARE. Tenga a mano su tarjeta o número de Medicare y su aviso de Resumen de Medicare.
- 4. Recuerde** proteger su número de Medicare. No se lo proporcione a nadie, excepto a las personas que sabe que deberían tenerlo, como su médico u otro proveedor de cuidado médico.

Para más información sobre el fraude a Medicare, visite [es.Medicare.gov/fraud](https://es.Medicare.gov/fraud). Si necesita ayuda, comuníquese con su programa local Senior Medicare Patrol (SMP en inglés) en [smpresource.org](https://smpresource.org).



# Fundación Solidaridad

## Ayudando a la comunidad de Boston

Milagros Marte creó la fundación hace seis años para ayudar a las mujeres con cáncer de seno, pero la pandemia del COVID-19 la llevó a extender su labor humanitaria a personas con necesidades, centrando su apoyo en las familias inmigrantes indocumentadas.

**T**oda ayuda cuenta. Milagros Marte, una reconocida activista y comunicadora dominicana que entrega su vida por la comunidad, no descansa. Sus horas de sueño se han visto recortadas cada día por la pandemia del coronavirus y por la necesidad que "hay entre nuestra gente, especialmente de la que no tiene un estatus legal y por lo tanto no recibe ningún estímulo económico del gobierno y mucho menos un dinero por desempleo. Son gente que está aún a la deriva, sin trabajo y que tienen que salir a buscar comida sin importar el riesgo de infectarse", según dice.

"A esta gente hemos llegado en Dorchester, Mattapan, Jamaica Plain, Mission Hill, Allston/Brighton, Roslindale, entre otros



barrios de Boston, donde vive una gran comunidad Latina, los que han donado a la Fundación Solidaridad de Milagros Marte Inc., ha llegado a la gente", anota la reconocida activista a quien muchos conocen por su gran corazón y su vocación de servicio.

"Nunca le hemos escatimado ayuda a nadie y no le pedimos documento alguno ni les tomamos fotos por respeto a su dignidad".

### Cuando creó la fundación

Milagros creó la fundación cuando fue diagnosticada con cáncer y sintió que la vida se le iba, pero "gracias a Dios logró

salir del trance más difícil y me propuse ayudar a las mujeres con cáncer de mi país que enfrentan muchas necesidades económicas".

A través de la Fundación prestamos bastones, muletas, sillas de ruedas, inodoros portátiles y andadores a las personas que lo necesitan sin cobrarles ningún centavo.

"Nuestra idea es ayudar y una vez que la persona no lo necesita lo devuelve para que otras personas lo usen luego de higienizarlas", explica Milagros.

También brinda una labor de ayuda a las mujeres con cáncer que la llaman en Boston cuando quieren abandonar el

tratamiento y no tienen familias. "Las llevo a las clínicas, a las radiaciones, oramos con ellas, les doy un soporte emocional y las conecto con instituciones que la pueden ayudar, además de dar conferencias sobre la importancia del examen anual de los senos. A nivel de los Estados Unidos, los números han bajado, pero en la comunidad Latina sigue siendo alto".

### Por la pandemia ayuda a más gente

"Estoy bajo riesgo, pero me cuido, tomo todas las precauciones, extremo la higiene, pero mi vida ha sido ayudar y hay mucha necesidad en nuestra comunidad. Lo veo a diario cuando salgo con un grupo de voluntarias a dar comida a las familias, especialmente indocumentadas, y a pagarles la renta", señala Milagros con la emoción que la caracteriza.

"Todo lo que nos dan se lo damos a las personas que necesitan de ayuda urgente y nos movemos por todo Boston identificando a las familias que viven con mucha carencia porque están sin trabajo y no reciben ningún estímulo económico del gobierno federal".

Milagros Marte se siente muy reconocida e identificada con el alcalde Marty Walsh y con el gobernador Charlie Baker "por todo el buen trabajo que están haciendo en pro de la salud. Cada día son menos los casos de coronavirus y de muertes en Boston y en todo Massachusetts y lo que tenemos que hacer como comunidad es seguir apoyando a nuestras autoridades usando

la mascarilla y respetando el distanciamiento social, además de lavarnos la mano con frecuencia".

### "Soy un punto de referencia"

Por su trabajo de años con la comunidad, Milagros Marte se ha convertido en un punto de referencia. "Aún no sabemos cuando va a pasar esto, pero vamos a seguir ayudando a las familias indocumentadas que no tienen derecho a nada, a desempleo ni a cupones de alimentos, buscamos ayudar principalmente a mamás solteras, a niños y a envejecientes".

En lo que va de su campaña han entregado cientos de cajas de comida con habichuelas GOYA, arroz, aceite, plátanos, guineos, zanahorias, papas, entre otros productos alimenticios, y con bolsas de higiene como jabón, pasta dental, desodorante y desinfectantes.

También han llevado comida caliente a centros de envejecientes como en la 155 Lamartine Street, en Jamaica Plain. "Son viejitos que están cansados de estar encerrados, les damos víveres, al igual que a los desamparados de la Mass Avenue".

La Fundación Solidaridad trabaja en coordinación con South Boston que es su sponsor fiscal.

Con el inicio del año escolar se proponen donar cajas con snap para los niños y van a regular mesitas que se abren y cierran para que los pequeños lo utilicen como escritorio. "Muchos estudian en la cama, no se concentran y se duermen", dice.

## ► Tribunal de apelaciones permite a Trump

# Poner fin al TPS

El Salvador, Haití, Nicaragua y Sudán los perjudicados.

**U**n panel de tres jueces de la Corte de Apelaciones del Noveno Circuito de Estados Unidos anuló la orden judicial preliminar de un tribunal inferior que bloquea la terminación del Estatus de Protección Temporal (TPS) para unos 400.000 inmigrantes de El Salvador, Haití, Nicaragua y Sudán. En Massachusetts, el destino de casi 11.000 titulares de TPS y sus familias está en juego.

Los demandantes en el caso han dicho que buscarán que todo el Noveno Circuito reconsidere el caso, o si eso falla, pedirán a la Corte Suprema de Estados Unidos que intervenga. Si ninguno de esos esfuerzos tiene éxito, los titulares de TPS de Haití, Nicaragua y Sudán perderían su protección contra la deportación el 5 de marzo de 2021. Debido a un acuerdo bilateral entre El Salvador y los Estados Unidos, Los titulares de TPS salvadoreños estarían protegidos hasta el 4 de noviembre. 2021.

"Estamos profundamente decepcionados por la decisión que creemos no reconoce la animadversión racial detrás de esta y muchas otras acciones antiinmigrantes de la administración Trump", dijo la presidenta y

directora ejecutiva de MIRA, Eva A. Millona. "Poner fin al TPS para los ciudadanos de estos países es poner en riesgo vidas, sin mencionar que, especialmente en medio de la pandemia de COVID-19, esos países no están en condiciones de darles la bienvenida de regreso a sus países de manera segura".

"MIRA apoya a los titulares de TPS en nuestra Commonwealth y en todo el país, y continuará luchando junto a ellos para lograr la residencia permanente. La Cámara de Representantes de Estados Unidos ya aprobó la Ley de Sueños y Promesas, que aseguraría el futuro de los titulares de TPS; hacemos un llamado al Senado que también incluyó protecciones para los titulares de TPS en la Ley HEROES, que el Senado también ha ignorado, a pesar de la urgente necesidad de alivio del COVID-19 para todos los estadounidenses".

"Estados Unidos tiene una orgullosa tradición de brindar un puerto seguro a las personas que huyen de condiciones peligrosas, y el TPS es un mecanismo importante para hacerlo. MIRA continuará luchando para asegurar la continuación del TPS como un imperativo moral y humanitario", concluye Eva Millona.



TODAVÍA TIENES TIEMPO REVERE

**PORQUE EN MI FAMILIA, CONTAMOS TODOS!**

**Confidencial**

**Seguro**

Todavía tienes tiempo

HAZTE CONTAR

El Censo es el conteo de personas en el país cada

**10 Años**  
**10 Preguntas**  
**10 Minutos**

VISITA:

[WWW.MY2020CENSUS.GOV](http://WWW.MY2020CENSUS.GOV)

Con el conteo del Censo ayudas a tu ciudad a recibir recursos económicos:

- Para clínicas
- Para carreteras
- Para programas juveniles
- Para las escuelas
- Bancos de Alimentos y mas.

**REVERE HAZTE CONTAR**

**844-330-2020**  
**LINEA EN ESPAÑOL**

**LLAMA YA !!!!**





MIRA

**¡Completa el Censo 2020!**

en Español : [my2020census.gov](https://my2020census.gov)  
por teléfono : (844) 468-2020

**¡Nosotros vivimos,  
trabajamos y contamos aquí!**





► Celebran 199 aniversario  
vistiendo Worcester con sus colores patrios

# El Salvador vibra por su Independencia

Respetando los protocolos de salud por la pandemia del coronavirus, los salvadoreños se unieron en la Plaza de la Alcaldía para festejar su efeméride nacional con mucho colorido y fervor patriótico.



Teniendo como escenario la plaza de la Alcaldía de Worcester y la presencia del Congresista Jim McGovern, los salvadoreños residentes en diferentes ciudades de Massachusetts celebraron el 199 aniversario de su independencia con una de las más vistosas presentaciones que incluyó el izamiento de su símbolo patrio que estuvo a cargo del arquitecto David Domínguez, de su esposa Claudia Domínguez y de la reconocida activista salvadoreña, Jenny Rodríguez, una de las principales organizadoras de este grandioso evento cívico patriótico.

Con mucho fervor patrio, los salvadoreños vestidos con los colores de su bandera participaron por segundo año de una celebración que comenzó a iniciativa de un grupo de jóvenes Dj, pero que logró tomar mayor fuerza con el liderazgo de David Domínguez



**CORONAVIRUS**  
**COBERTURA**

EL MU  
BOS  
**MANTÉNGASE**  
**FACEBOOK.COM/ELMU**





y Jenny Rodríguez. En Boston como ya es una tradición, no hubo celebraciones por el COVID-19.

“Nos preparamos para esta celebración pese a todas las dificultades que se presentaron por la pandemia del coronavirus”, dice Jenny.

“Con esta fiesta de Independencia los salvadoreños nos transportamos por un día o por un instante a nuestro querido El Salvador”, anota.

El Congresista McGovern tuvo palabras muy afectuosas para los salvadoreños, señalando que siente un gran cariño por el Pulgarcito de América. “El Salvador es un país que me marcó por todo el sufrimiento de la guerra civil”, subraya.

Del Concejo de Worcester no hubo ningún representante y el Consulado salvadoreño en Boston solo les prestó la asta y la bandera para el izamiento. “Estamos muy agradecidos con la Alcaldía que nos otorgó el permiso para realizar la ceremonia y

de manera especial a Erick Batista de la Oficina de Innovación Urbana de la Ciudad de Worcester”.

La ceremonia contó también con la participación del grupo Sol de Fuego que deleitó a todos los asistentes con sus danzas típicas como el Carbonero, Barreño y salvadoreñas. Como maestra de ceremonia estuvo la Licenciada Erika Arevalo, ex-Cónsul de El Salvador en Virginia y ex-vice cónsul en Boston, quien tuvo una destacada participación. Claudia Domínguez recitó la oración a la bandera salvadoreña.

Tania Romero, directora de la Casa Cultural Dominicana y locutora de la Mega y de Community WCUW.org Worcester 91.3 FM, estuvo presente, al igual que los Djs Wally y Alex, quienes donaron su tiempo llevando música salvadoreña como “Pura uva mami”.



De izquierda a derecha Claudia Domínguez, Erika Arevalo, Jim McGovern, Jenny Rodríguez y Tania Romero.



### ¿Quién en Jenny?

Jenny Rodríguez es una reconocida activista salvadoreña y principal organizadora de esta ceremonia cívico patriótica. Emigró de El Salvador en el 2011 cuando sus padres, hermanas y sobrinas ya vivían en los Estados Unidos.

“Fue difícil comenzar una vida en un país que no te vio nacer, tuve algunas dificultades, pero Dios es grande y vine a vivir a Worcester, una ciudad con una gran diversidad de personas de diferentes países que me acogió y me siento feliz”, dice.

“Cada país tiene sus propias celebraciones o días festivos por nuestras efemérides patria, pero en El Salvador celebramos el Día de la Independencia como una fiesta nacional, todas las escuelas se preparan todo el año para participar en el desfile del 15 de septiembre con sus bandas de guerra”, concluye.





➤ Uno de los mejores centros de envejecientes en West Roxbury

# Volvió a abrir sus puertas “Villa de la Alegría”

¿Cuánto amor se puede dar por las personas mayores? ¿Cuánto desamor puede haber en el mundo por un anciano desatendido, olvidado? La pandemia del coronavirus llevó a muchos envejecientes a un encierro involuntario, pero ya abrió sus puertas “Villa de la Alegría”, un centro para las personas de la llamada Tercera Edad, en West Roxbury, que es “toda alegría” ciñéndose a las nuevas reglas y protocolos de salud por la pandemia del coronavirus.

**E**n buena hora. “Apoyemos a las personas mayores, dejemos de lado la indolencia”, dice Alex García, director ejecutivo de “Villa de la Alegría” en West Roxbury, uno de los centros de envejecientes más queridos por la comunidad de personas mayores que lo consideran su hogar.

“Estuvimos cerrados por casi cuatro meses y nuestro compromiso con

las personas mayores es reabrir ‘Villa de la Alegría’ con los nuevos protocolos de salud como el uso del tapabocas, el distanciamiento social y el aseo permanente de las instalaciones, contamos con la colaboración permanente del Departamento de Salud para



➤ Alex García

seguir brindándole servicio a las personas que tanto lo necesitan”, anota García.

Desde que reabrió sus puertas, “Villa de la Alegría” no está trabajando a toda su capacidad por los protocolos de salud pública. “Abrimos con 15 personas para luego subir a 30 y vamos a continuar en comunicación con las autoridades para ver cómo se incrementan los números de forma paulatina”, señala García.

Antes del cierre por la pandemia, el Centro prestaba servicio a unas 300 personas, ahora su capacidad es de casi el 30 por ciento.

“Este Proyecto se creó para darle alegría, alimentación y

salud a nuestra gente envejeciente y ahora con todas las limitaciones estamos dando el cien por ciento de nuestro esfuerzo para que puedan venir y puedan participar en todas las actividades como clases de Zumba que ha sido una constante a través de Zoom, bailes, clases de inglés y aunque muchos de los participantes no asistan les siguen llevando los alimentos de desayuno y comida nutritiva para que se mantengan saludables”, refiere García.

Durante el cierre, “Villa de la Alegría” no dejó de apoyar a los envejecientes, por el contrario, siguió llevando alimentos a sus casas gracias al apoyo de los choferes y trabajadores que decidieron dar un paso para seguir apoyando a las personas mayores a pesar de no recibir ningún pago.

García también destaca el apoyo de la Concejal At-Large de la Ciudad de Boston, Julia Mejía, quien se puso en coordinación con su esposa, Paola García que trabaja en Tufts Health Plan, para desarrollar otro programa de apoyo a los envejecientes llevando alimentos en Boston y de zonas periféricas, los fines de semana con conciertos. “Hicimos una gran red de llevar alimentos y música que tanto le gusta a los envejecientes, siempre respetando el distanciamiento social y el uso del tapabocas”.

## Testimonios que tocan el alma

La reapertura de “Villa de la Alegría” fue muy emotivo, muchos de ellos lloraron, sintiéndose otra vez en su hogar. En sus pequeños apartamentos tenían ansiedad, depresión. “La alegría ha vuelto”, decían.

Por ahora solo se está permitiendo estar en el Centro solo por grupos de 30 personas mayores.

Marcela García que es la manager general señala que se están tomando todas las precauciones para evitar cualquier caso de coronavirus. Antes de ingresar se toma la temperatura a cada participante y se le pregunta si ha estado cerca de alguna persona infectada. “Nos aseguramos de que estén bien, hablamos con los familiares o con las personas con las que viven y si han viajado no los estamos recibiendo”, dice Marcela.

## » Algo más

“Vamos paso a paso como dicen las autoridades, es la población más vulnerable a las que tenemos que cuidar aún más por las condiciones de salud y para que no se expongan a ningún contagio”: Marcela García, Manager General de “Villa de la Alegría”.



## El 50% quiere educación virtual y el otro 50% híbrido

Según una encuesta difundida ad portas del inicio del año escolar, los estudiantes de Boston se dividieron por partes iguales en sus preferencias sobre el modelo de educación que tendrán en las primeras semanas o meses.

Los resultados de la encuesta a estudiantes de Boston señalan que el 50 por ciento de estudiantes quiere un modelo de aprendizaje híbrido y el otro 50% se inclina por la educación remota.

Las respuestas vinieron de estudiantes de todos los niveles de grado, incluidos estudiantes de diferentes razas o etnias,

estudiantes para quienes el inglés no era su primer idioma y estudiantes con discapacidades.

Los resultados de la encuesta se publicaron mientras los estudiantes y educadores de Boston se preparan para un comienzo remoto del año escolar, con el primer día de clases programado para el 21 de septiembre.

La encuesta también señala que los estudiantes en un 51 por ciento se mostraron a favor de un modelo híbrido, una combinación de instrucción en persona y remota, y el 49 por ciento dijo que quería aprender de forma remota.



## Conductor hospitalizado tras estrellarse contra casa en Chelsea

Un conductor que la policía identificó como Juan López, de 44 años, se recupera en un hospital luego de estrellar su vehículo contra una vivienda en Chelsea.

Oficiales llegaron al lugar ubicado en la Clark Avenue y ayudaron a sacar al chofer, ya que estaba atascado dentro de la camioneta.

El sujeto fue trasladado a un hospital local con heridas que no amenazan su vida.

Randi Millman, quien vive en la casa, dijo que “Estaba durmiendo cuando sintió un ruido terrible que ni siquiera puedo describir. Fue una explosión,

afortunadamente, mi habitación está del otro lado, así que cuando salí ni siquiera sabía lo que estaba pasando”.

Nadie sufrió lesiones, pero la vivienda terminó con un enorme hueco en la parte lateral de la casa, y con grandes daños estructurales.

El video de vigilancia muestra la camioneta volando sobre la acera y chocando contra la casa de Millman antes de caer entre un árbol y la casa.

López será acusado de operar un vehículo sin licencia, operación imprudente y otras violaciones de tránsito.



Nosotros nos cuidamos el uno al otro.

# NOSOTROS USAMOS MASCARILLA.

Usar una mascarilla protege a los que te rodean. La evidencia científica muestra que una mascarilla puede evitar que las gotas respiratorias viajen por el aire y lleguen a otras personas. El uso frecuente de mascarillas reduce la proogación del COVID-19.



SEAMOS PARTE DE LA SOLUCIÓN





# Alarma por muerte de maestros al inicio del ciclo escolar

Maestros de al menos tres estados han muerto debido al coronavirus desde el comienzo del nuevo ciclo escolar, y el líder de un sindicato de trabajadores docentes expresó su preocupación de que el regreso a las clases presenciales tendrá un impacto letal en todo Estados Unidos a menos que se tomen las debidas precauciones.

AshLee DeMarinis tenía apenas 34 años cuando murió luego de pasar tres semanas en el hospital. Enseñaba habilidades sociales y educación especial en la Escuela Secundaria John Evans, de Potosi, Missouri, a unos 115 kilómetros (70 millas) al suroeste de San Luis.

Una maestra de tercer grado falleció en Carolina del Sur, y otros dos docentes murieron recientemente en Mississippi. Se desconoce el número de maestros que han enfermado de COVID-19 en Estados Unidos desde que comenzó el año escolar, pero tan sólo en Mississippi se han reportado 604 infecciones entre maestros y personal escolar.

## Tiene que haber una reapertura segura

Randi Weingarten, presidente de la American Federation of Teachers, señaló que las escuelas necesitan lineamientos como el uso obligatorio de mascarillas y estrictas reglas de distanciamiento social para una reapertura segura.

"Si el contagio comunitario es tan elevado como en Missouri

y Mississippi, si no se cuenta con la infraestructura para hacer pruebas de diagnóstico, y si no se cuenta con las medidas de seguridad para evitar la propagación de virus en las escuelas, creemos que no podemos reabrir las clases presenciales", declaró Weingarten.

Johnny Dunlap, maestro de teatro y estudios forenses de la Escuela Secundaria Dodge City de Kansas, dijo que consideró presentar su renuncia antes de que el distrito ordenara el uso obligatorio de mascarillas entre profesores y estudiantes. Sin embargo, sus antecedentes de cáncer de vejiga e hipertensión arterial han dejado al profesor de 39 años de edad un tanto angustiado de estar rodeado de tantas personas. Los problemas de salud previos pueden elevar el riesgo de muerte y complicaciones entre los pacientes de COVID-19.

"Estoy en una escuela secundaria con cerca de 2.000 alumnos, así que es algo que va más o menos en contra de las recomendaciones que hemos dado durante el último medio año", dijo Dunlap.

## Los primeros Profesores muertos

La primera etapa de la pandemia cobró la vida de decenas de profesores. Tan sólo en el Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York murieron 75 empleados por el coronavirus, de los cuales 31 eran maestros.

En todo el país, la American Federation of Teachers ha reportado la muerte de 210 agremiados. La lista incluye a personal de apoyo, jubilados y maestros.

El nuevo año escolar trajo consigo otra oleada de decesos.

En Oxford, Mississippi, Nacoma James, de 42 años, era maestro en una escuela secundaria y ayudaba a entrenar al equipo de fútbol americano de la institución. Murió el 6 de agosto durante la primera semana de clases, pero se encontraba en aislamiento voluntario cuando profesores y alumnos volvieron a las aulas, dijo el superintendente del Distrito Escolar del condado de Lafayette, Adam Pugh.

Pugh recordó a James como estudiante de séptimo grado



Una de las maestras muertas por COVID-19.

cuando él comenzó su práctica docente hace 30 años.

"La noticia fue como un golpe al estómago", dijo Pugh.

James trabajaba con los jugadores de fútbol americano durante los entrenamientos de verano, pero una investigación no encontró ningún nuevo caso vinculado con él, indicó Pugh.

## La historia de un profesor con COVID

Otro maestro de Mississippi murió. El profesor de historia Tom Slade publicó recientemente en su página de Facebook sobre su lucha contra la neumonía que le provocó el coronavirus.

Slade impartía clases presenciales al inicio del año académico el 6 de agosto, señaló la directora Raina Holmes, pero se puso en cuarentena después de haber entrado en contacto con un caso positivo durante una reunión de la iglesia. Su último día de clases fue el 21 de agosto.

Slade era conocido por utilizar en tono de broma un mazo de juez para callar a los alumnos ruidosos.

"Siempre llegaba al aula de buen humor y sus alumnos amaban esa parte de él", comentó Holmes.

En Carolina del Sur, Demetria Bannister, de 28 años, murió tres días después de que le diagnosticaran COVID-19, informó su distrito escolar en un comunicado. Bannister era maestra de tercer grado el Columbia.

El distrito señaló que Bannister se encontraba en la Escuela Primaria Windsor el 28 de agosto para un día de trabajo previo a la reanudación de clases.

En Potosi, las clases presenciales iniciaron el 24 de agosto. DeMarinis ya estaba hospitalizada para entonces,

pero un par de semanas antes había acudido a la escuela para prepararse para el año escolar, contó su hermana Jennifer Heissenbittel.

## Rastreo de contactos en las escuelas

El superintendente Alex McCaul dijo que el rastreo de contactos determinó que no había tenido contacto cercano con ningún maestro, alumno o miembro del personal.

DeMarinis se crió cerca de Nueva York, pero se encariñó con su escuela rural y con Potosi, una comunidad de 2.600 habitantes, dijo Heissenbittel.

DeMarinis quería ser maestra de educación especial desde que era niña, cuando una profesora de esa disciplina le ayudó a superar su caso leve de dislexia.

"Tenía la paciencia de una santa. Realmente estaba hecha para eso", comentó Heissenbittel. "Los niños la adoraban. Tocó tantas vidas".

DeMarinis padecía de asma, que puede aumentar los riesgos de complicaciones severas de COVID-19. Comenzó a sentirse mal a mediados de agosto, dijo su hermana. Después de presentar fiebre y falta de aliento, se le practicó una prueba de diagnóstico y fue hospitalizada poco después.

Se desconoce dónde fue que DeMarinis contrajo la enfermedad.

Heissenbittel es una enfermera que trabaja en la unidad de cuidados intensivos de un hospital del área de Nueva York. De alguna manera, logró evitar contagiarse de la enfermedad que su hermana no pudo evadir.

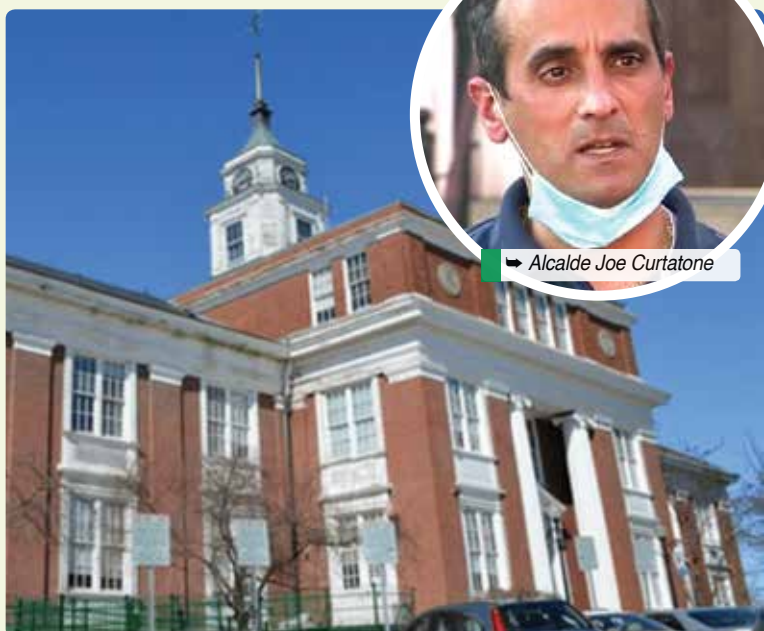
"Pensé que me iba a pasar a mí, no a ella", declaró. (AP).

# Somerville se suma a la reapertura económica

Era la última ciudad de Massachusetts que no había entrado a la Fase 3 de la reapertura contraviniendo los planes del gobernador Charlie Baker.

Ya en vereda. Con reacciones positivas y en medio de la algarabía de dueños de negocios y público en general, el alcalde Joe Curtatone puso en marcha la Fase 3 de la reapertura de la economía permitiendo la reapertura de gimnasios e instalaciones recreativas bajo techo. "Después de 5 meses de estar cerrados comienza nuestra recuperación económica, vamos a abrir con cambios y restricciones por el COVID-19", dicen dueños de negocios.

La reapertura de la Fase 3 del estado incluyen lugares cerrados y actividades que generalmente se consideran de alto riesgo de propagación viral, como lugares de actuación, cines, gimnasios,



Alcalde Joe Curtatone

museos y centros culturales. Las categorías de Salud y Servicios Humanos de la Fase 3 se abrieron en Somerville de acuerdo con los planes estatales. Los aumentos del límite de capacidad de las tiendas de comestibles de la Fase 3 también entraron en vigencia en conjunto con el Estado. Las regulaciones actualmente vigentes para las ligas deportivas de jóvenes y adultos de Somerville permanecen igual, cerradas al público.

Los gimnasios han tenido que adecuarse a las reglas y protocolos de salud con máquinas separadas y reduciendo el límite de personas.

A estas empresas se les ha requerido tener un plan de salud y seguridad aprobado y cumplir con los estrictos requisitos de seguridad de COVID-19. Los requisitos, que están diseñados para disminuir el riesgo de transmisión de virus, incluyen medidas que exceden los estándares estatales, como cubrirse la cara obligatoriamente para todo el personal y los clientes en todo momento.

La reapertura de la Fase 3 que entró en vigencia el 8 de septiembre incluye a los centros de acondicionamiento físico como estudios de yoga o spinning y lugares de actuación al aire libre, así como reuniones en el interior y al aire libre.

En Somerville, los

límites de capacidad de reuniones en interiores y exteriores también permanecen en niveles más estrictos que el estado con no más de 10 personas permitidas hasta nuevo aviso, a menos que se permita específicamente en las pautas específicas de la actividad de la ciudad. Para brindar opciones más seguras para que los gimnasios y los centros de acondicionamiento físico ofrezcan servicios, la Ciudad fomenta y apoya las alternativas al aire libre.

Para obtener más información y actualizaciones periódicas de COVID-19, visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) y regístrese para recibir alertas de la Ciudad en [www.somervillema.gov/Alerts](http://www.somervillema.gov/Alerts). Se anima a los miembros de la comunidad a inscribirse en todos los métodos de alerta: llamada telefónica, mensaje de texto, correo electrónico.

Curtatone ha admitido que el gobernador Baker ha hecho "cosas realmente grandiosas con la reapertura de la economía", pero al mismo tiempo ha sostenido que "nuestra respuesta de retrasarnos tiene un nombre que es garantizar que el COVID-19 no experimente un resurgimiento en Massachusetts".





# Worcester con el Mercado de Agricultores

Con productos frescos y saludables para la familia en una ciudad con una gran población Latina.

Tufts Health Plan y El Mundo Boston se unieron para promover el Mercado de Agricultores REC en la ciudad de Worcester con el propósito de que la comunidad Latina compre productos locales y alimentos asequibles y saludables como frutas y vegetales a bajo precio.

El Mercado que se abrió el 27 de agosto permanecerá atendiendo al público hasta el 29 de octubre en diferentes áreas de la ciudad. Está abierto a todos y se aceptan todas las formas de pago, incluidos WIC, SNAP, efectivo y crédito / débito”, señalan los auspiciadores. El Mercado estuvo abierto en 306 Chandler Street, en Worcester.

Con su lema “Presentes por Nuestra Gente”, Tufts Health Plan invita al público a tomar ventaja de todos los productos que se venden que son frescos y a precios por debajo del

mercado.

Jessica Reyes hizo un detallado recorrido por todo el Mercado de Agricultores mostrando cada uno de los productos que se venden en ese lugar “Mis hijos notan la diferencia por el sabor, los vegetales, las frutas, la lechuga, el maíz son frescos y baratos.

Son productos orgánicos, limpios y no están expuestos por semanas”, dice.

“Lo que queremos es que vengan más latinos a tomar ventaja de las frutas y vegetales que utilizamos en casa, además puede comprar cilantro,

cebolla o los ajos”, anota Jessica.

El Mercado de Agricultores garantiza que se cumplan las pautas de bioseguridad del COVID-19. Todos los clientes que ingresan al mercado, al igual que quienes trabajan en el, deben usar máscara, y mantener la distancia física durante su visita.



**PRESENTES POR NUESTRA GENTE**

## Mercado de Agricultores REC

Este Mercado de Agricultores se lleva a cabo gracias al Consejo Regional Ambiental (REC, por sus siglas en inglés), una organización que lucha por la justicia alimentaria en Worcester, MA, que se dedica a construir comunidades saludables, sostenibles y justas en esta región por más de 40 años.

## Horario del Mercado de Agricultores

▶ **En el Mercado Beaver Brook** (Hasta el 6 de noviembre)  
Lunes a viernes 9AM- 12PM  
306 Chandler Street,  
Worcester, MA  
(a través del Foley Stadium)



▶ **University Park**  
Sábados 9AM - 1PM  
965 Main Street,  
Worcester, MA  
(a través de Clark University)

Más información:



REGIONAL ENVIRONMENTAL COUNCIL

**508-799-9139 ext 105**

O escriba un email a: [farmersmarket@recworchester.org](mailto:farmersmarket@recworchester.org)



→ **ASHLEY CARTER**  
Community Farmers Market Program Coordinator  
[farmersmarket@recworchester.org](mailto:farmersmarket@recworchester.org)



Expertos en el crecimiento y cuidado del cabello

**PORQUE UNA CABELLERA ABUNDANTE, HERMOSA, MANEJABLE Y CON BRILLO ES EL SUEÑO DE TODAS**

por esta razón nos esforzamos cada día para darte lo mejor y darte el cabello que siempre haz querido.

PRODUCTOS **100%** NATURALES

¡Tenemos kits para todo tipo de cabello!

LÍNEA COMPLETA  
Mediana



Llame hoy mismo a **Yuri Rosario**, su líder vendedora en Boston

**617-335-0880 • 617-820-2929**

@hairplusboston

buyhairplus@gmail.com

buyhairplus.com





## ► Lawrence

# Inician construcción de edificio en plena pandemia

“Este proyecto no solo proporcionará viviendas muy necesarias para los residentes de bajos ingresos en la región sino transformará en una monstruosidad el corazón de la ciudad”.

**M**anos a la obra. Con una simbólica palada, el alcalde Dan Rivera se unió a miembros de Greater Lawrence Community Action Council, Inc. (GLCAC) para poner en marcha la construcción de un proyecto de viviendas asequibles de 39 unidades con una inversión de 11 millones de dólares que representa la primera construcción en la Essex Street en 50 años.

“Este proyecto no solo proporcionará viviendas muy necesarias para los residentes de bajos ingresos en la región sino transformará en una monstruosidad el corazón de la ciudad”, dijo Evelyn Friedman, directora ejecutiva de GLCAC

“Estamos muy agradecidos por el apoyo del alcalde Rivera y



de otros líderes de la ciudad, que han ayudado a hacer realidad este proyecto”, anotó Friedman.

En el mismo lote baldío abandonado en 370-376 Essex Street que dará paso a la construcción de un moderno edificio, el alcalde Rivera compartió con los funcionarios de GLCAC.

“Al crecer en Lawrence, todos tienen recuerdos de su infancia en Essex Street. Con cada generación, los recuerdos cambian un poco, los acentos cambian, los escaparates cambian. Con este nuevo desarrollo de uso mixto, los niños de hoy verán la calle Essex del futuro”, dijo Rivera

“Los proyectos de desarrollo en la Essex continuarán recuperando el ajetreo y el bullicio que recuerdo de mi niñez”, subrayó el alcalde.

GLCAC compró los inmuebles signados con los números 370-376 Essex St. para ayudar a proporcionar más opciones para familias locales que luchan por encontrar una vivienda.

El proyecto requiere renovar el edificio abandonado en 370 Essex St. para diseñar y construir un nuevo edificio. Habrá 39 unidades de apartamentos de una, dos y tres habitaciones en cuatro pisos sobre 7,700 pies cuadrados de local comercial a nivel del suelo.

“La ubicación es ideal ya que brinda a los inquilinos acceso al transporte público, supermercados y tiendas minoristas, servicios sociales y de salud, cuidado

infantil y organizaciones cívicas y religiosas”, dijo Friedman.

GLCAC, que se encuentra a pocas cuadras de distancia en 305 Essex St., brinda servicios como cuidado infantil, WIC, clases de inglés, protección al consumidor, apoyo migratorio y asistencia por combustible a casi 34.000 personas al año.

A través de sus clientes, GLCAC ha visto la necesidad de más viviendas asequibles y de calidad en la región, dijo Friedman.

Friedman tiene una amplia experiencia privada y gubernamental en el desarrollo de viviendas, supervisando el desarrollo de 800 apartamentos de alquiler y 65.000 pies cuadrados de espacio comercial mientras era directora ejecutiva de una agencia de desarrollo comunitario, en Roxbury. También se ha desempeñado como directora del Departamento de Desarrollo para la ciudad de Boston durante cinco años antes de llegar a GLCAC en 2013.

Todos los apartamentos estarán disponibles para familias trabajadoras con ingresos del 60 por ciento o menos del ingreso medio del área. Por ejemplo, el ingreso máximo para una familia de cuatro sería alrededor de \$ 52,560. Ocho unidades serán para destinatarios de vales de la Sección 8 de muy bajos ingresos.

## Lawrence quiere mostrarse al mundo a través de Zoom

Fondos de zoom de paisajes urbanos de Lawrence están disponibles

**L**awrence para el mundo. “Zoom y otras aplicaciones de videoconferencia se han convertido en parte de nuestra vida diaria mientras nos quedamos en casa para tratar y combatir COVID-19, ya sea en reuniones de trabajo o eventos, mucho de lo que normalmente se habrían ocupado nuestros días ahora que se están volviendo virtuales”, dice el alcalde Dan

Rivera.

“Puede ser estresante encontrar un trasfondo que limita el acceso de las personas a su vida hogareña, pero también refleja su individualidad. Los fondos virtuales de Lawrence ofrecen lo mejor de ambos mundos. Queremos que la gente pueda tomar sus sitios favoritos de Lawrence y mostrarlos en su próxima reunión virtual”.

Las escenas de fondo virtuales de Lawrence incluyen fotos de alta calidad y alta definición del histórico Ayer Mill y Clock Tower, la rugiente presa del río Spicket y la icónica City Hall Tower, y más por venir. La ciudad también tomará sugerencias para futuros antecedentes que se pueden enviar a VirtualBG@cityoflawrence.com

De allí que el alcalde Rivera y

el director de MIS, Luis Santiago, anunciaron el Lanzamiento de Zoom Backgrounds con el tema de Lawrence destinado a impulsar el ambiente de su próxima reunión virtual.

Zoom tiene una función de fondo virtual que permite a los usuarios cargar fondos personalizados para animar una reunión o cubrir su experiencia en casa. Como cuentas de redes sociales, como “Room Rater”, una cuenta de Twitter dirigida

únicamente a los fondos de calificación utilizados durante las reuniones virtuales, han mostrado el fondo de su Zoom no pasa desapercibido y de hecho dice mucho de ti.

Con nuestros fondos de Lawrence recientemente lanzados también puedes probar suerte para aumentar su puntaje de “Room Rater” y mostrar su orgullo por Lawrence.

Los fondos virtuales oficiales con el tema de Lawrence se pueden encontrar en:

[cityoflawrence.com/871/Lawrence-Virtual-Backgrounds](https://cityoflawrence.com/871/Lawrence-Virtual-Backgrounds)



► Departamento de Policía de Lawrence

# Gana premio de "Policía comunitaria"

El alcalde Daniel Rivera y el jefe de policía de Lawrence Roy Vasque, anunciaron con orgullo que el Departamento de Policía de Lawrence había obtenido el primer lugar como "Policía comunitaria" entre las comunidades con más de 50.000 residentes dentro de la región de Nueva Inglaterra.

"Quiero felicitar a nuestro Departamento de Policía por recibir este premio y agradecer a la Asociación de Jefes de Policía de Nueva Inglaterra (NEACOP) por reconocer el compromiso de nuestro Departamento de trabajar de cerca con la comunidad", dijo el alcalde Rivera. "Bajo el liderazgo del jefe Vasque, estamos vigilando de manera más inteligente y creando formas de cerrar la



la actividad delictiva, utilizando gimnasios abiertos para mantener a los niños fuera de las calles y haciendo circular el camión de helados LPD Free para tener presencia policial en nuestros barrios. En estos tiempos donde la distancia entre comunidades, especialmente de color parecen estar ampliándose.

"Este premio es una muestra de que el trabajo que estamos haciendo en Lawrence, una ciudad de inmigrantes, está teniendo algún impacto; sin embargo, sabemos que aún queda trabajo por hacer", subrayó Rivera.

"Felicitaciones por recibir el Premio a la Policía Comunitaria NEACOP de este año, es bien merecido", dijo Elsa Sánchez, presidente de la Asociación de Vecinos de Towerhill. El Departamento

brecha entre la policía y nuestra comunidad. Hemos avanzado mucho en la diversificación de nuestro departamento".

Es la primera vez en Lawrence y en toda la región que un departamento de policía es de minoría mayoritaria y "estamos utilizando la policía comunitaria como herramienta para sofocar



► Jefe de policía de Lawrence, Roy Vasque

de Policía de Lawrence ha demostrado asociaciones comunitarias sólidas, con una combinación diversa de grupos y organizaciones en la ciudad. Además de correr su propia Academia de Policía Ciudadana para adultos y una

Academia de Policía Juvenil para estudiantes de secundaria, así como un Abierto Programa de baloncesto de gimnasio, el Departamento ha trabajado para apoyar a numerosos grupos de vecinos en toda la ciudad.

**SMALL BUSINESS STRONG**

**Ayuda disponible para los Pequeños Negocios de Lawrence.**

**smallbstrong.com/fuerte**





### EMPLOYMENT OPPORTUNITY Part-time Resident Services Coordinator

The Salem Housing Authority and the Beverly Housing Authority are seeking a highly motivated human services professional to provide information, referrals, education workshops, group services and individual case management to residents of both housing authorities.

The incumbent will be responsible for coordinating resources/services to residents so that they can access community-based assistance, assure compliance with their leases and to support well-being/quality of life for residents.

The hours of the position are flexible and will be jointly negotiated between Salem and Beverly Housing Authorities. College level training in social work, counseling or other related human services fields is required along with basic computer skills and ability to travel between two Cities. This is a part-time (18 hours week) grant funded position. The salary range is \$35,000. Bi-lingual applicants are preferred. Please submit cover letter and resume to Cathy Hoog, Executive Director, Salem Housing Authority, 27 Charter Street, Salem, MA 01970 no later than 3:30 p.m. on October 1, 2020. Emailed cover letters and resumes are preferred to choog@salemha.org.



Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.



### PROYECTO DE RENUMERACIÓN DE SALIDAS A NIVEL ESTATAL DE MASSDOT

El Departamento de Transportes de Massachusetts (MassDOT, por sus siglas en inglés) está convirtiendo todos los números de salidas a las autopistas a un sistema de numeración basado en millas según el requisito de la administración Federal de Carreteras (FHWA). Actualmente las interestatales y las autopistas en Massachusetts utilizan un método de numeración de salida secuenciales. MassDOT lo invita a que participe de la Reunión Pública Informativa para aprender más del proyecto, el horario de construcción y para que haga las preguntas que tenga a los organizadores del proyecto.

#### Reunión pública Virtual

Fecha: Jueves 24 de septiembre del 2020

Hora: 6:30 PM – 7:30 PM

ubicación: Online

Por favor visite la página web del proyecto, [newmassexits.com](http://newmassexits.com), para registrarse para la próxima reunión. Luego de registrarse, usted recibirá un email que contiene información sobre cómo unirse a la reunión.

Está previsto que la construcción de este proyecto empiece a mediados de octubre de este año, y está supuesta a terminarse a finales del verano del 2021. Más reuniones públicas virtuales se realizarán durante el otoño para cubrir el resto de los corredores afectados. Actualizaciones del proyecto y horarios de corredores específicos se publicarán regularmente en la página web del proyecto. Para conocer más del proyecto, para registrarse para recibir actualizaciones, para hacer preguntas al equipo del proyecto, visite [newmassexits.com](http://newmassexits.com).



### The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
F259	RFQ/P Letters of Credit, Standby Bond Purchase Agreements, and/or Floating Rate Direct Purchases for Variable Rate	09/29/20	11:00 a.m.
OP-416	Hydraulic Equipment Service	10/06/20	2:00 p.m.
6650C	MWRA Boat Storage Facility and Cosgrove Deck Drainage Improvements	10/23/20	2:00 p.m.
W327	Wachusett Reservoir North Dike and South Dike Instrumentation	10/28/20	2:00 p.m.
7429	RFQ/P Design and Engineering Services During Construction for Ward Street and Columbus Park Headworks Upgrade	10/30/20	11:00 a.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at [www.mwra.com](http://www.mwra.com)

### BOURNE RESALE READY BUYER LIST

Bourne Housing Partnership busca compradores de vivienda que sean elegibles para viviendas ycondominios unifamiliares restringidos por escritura de propiedad asequible que en ocasiones pudieran estar disponibles para la reventa.

#### Calificaciones de Ingresos

EL INGRESO MAXIMO PERMITIDO POR CASA ES EL SIGUIENTE:

Personas en el Hogar	1	2	3	4	5	6
Ingreso Máximo	\$54,150	\$61,850	\$69,600	\$77,300	\$83,500	\$89,700

- El total de los ingresos del hogar está limitado a \$75,000
- El comprador debe proporcionar un pago inicial de al menos el 3%, la mitad del cual debe provenir de los fondos propios del comprador. (Pregunte sobre el programa de asistencia para el pago inicial de Bourne "Bourne Down Payment Assistance Program"). Aplican otras restricciones.
- No debe haber sido propietario de una casa durante los últimos 3 años; se aplican algunas excepciones.
- Propiedades sujetas a restricciones de escritura de propiedad de asequibilidad de reventa
- Las solicitudes deben incluir la aprobación previa de un prestamista institucional.
- Las solicitudes son tomadas en una base de inscripción abierta.
- La preferencia es dada por el tamaño de los hogares apropiados y disponibilidad para proceder.
- La selección final del comprador es por lotería si es necesario.
- Los solicitantes deben completar un Curso de Educación para Compradores de Vivienda aprobado antes del cierre.

Los paquetes de aplicaciones están disponibles en:

- Bourne Housing Authority Administrative Offices, 871 Shore Rd., Pocasset, MA (con cita) . Llamar **508 563 7458**

- Planning Department, Bourne Town Hall, 24 Perry Ave., Bourne, MA (cuando Town Hall abre del Coronavirus – llamar **528 759 0600**

- En línea [www.townofbourne.com/Departments/Housing](http://www.townofbourne.com/Departments/Housing)

Por Correo Electrónico o Correo contacto: Kerry Horman, Affordable Housing Programs Administrator al **508-457-1005**

- Correo electrónico: [affordablehomes@townofbourne.com](mailto:affordablehomes@townofbourne.com)



# elmundoboston.com



## Taller Virtual

PLAN: Mattapan

# Altura y uso: Una actividad de pasillos

Miércoles, Septiembre 23

6:00 PM - 8:00 PM

Regístrese aquí:

[bit.ly/PlanMattapanCorridorsActivity](http://bit.ly/PlanMattapanCorridorsActivity)

Llame al : +1 669.254.5252

o +1 646.828.7666

Llamada Gratuita: 833.568.8864

Código de reunión: 160 971 0493

### Descripción del Evento

PLAN: Mattapan será una continuación de la presentación del de Agosto. El equipo de planificación ofrecerá un breve repaso de nuestra reunión y luego pasará a actividades en grupos pequeños. Habrá oportunidad para preguntas y respuestas de grupos grandes al final de la reunión.

El propósito de esta reunión es:

- Compartir y discutir las alturas de los edificios existentes, la zonificación permitida y el potencial de alturas futuras.
- Promover el desarrollo de pautas de diseño urbano y zonificación para pasillos de Mattapan.

Incorporaremos recomendaciones de otras agencias municipales y estatales que también están llevando a cabo e implementando varios esfuerzos de planificación en y a través de Mattapan. Alentamos a los asistentes a volver a visitar los conjuntos de herramientas producidos para talleres anteriores que incluyen una breve descripción del Artículo 60 ( código de zonificación de Mattapan) y Artículo 80 Revisión del proyecto, que se puede encontrar en nuestro sitio web.

Los materiales traducidos y los servicios de interpretación se proporcionarán en haitiano, criollo y español.

### Contacto:

Rosa Herrero de Andres  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201  
617.918.4340 | [rosa.herrerodeandres@boston.gov](mailto:rosa.herrerodeandres@boston.gov)

[bostonplans.org](http://bostonplans.org) | [@bostonplans](https://twitter.com/bostonplans)

Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

## CORONAVIRUS ¿CÓMO PUEDO PROTEGERME?

- ✓ Lávese bien las manos con agua y jabón al menos durante 20 segundos, hágalo con frecuencia
- ✓ Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- ✓ Cúbrase la boca cuando estornude o tosa
- ✓ Quédese en su casa si está con gripe, excepto para buscar atención médica

elmundoboston.com





SEEKING A QUALIFIED PROFESSIONAL



## COMMUNICATIONS SPECIALIST/ PUBLIC INFORMATION OFFICER

Working under the general direction of the Mayor and Director of Communications, the Communication's Specialist is responsible to be part of the implementation of an integrated communications strategy for the City, incorporating public access media broadcasts, written materials, and social media trends and applications. Work includes conceptualizing, developing, and implementing media, branding, and various special projects that positively represent the City's operations and departments. The focus will be on the conveyance of public information through multiple formats, and the successful representation of the City's interests via social media and traditional news outlets in a timely and accurate manner.

### EDUCATION:

- Bachelor's degree in communications, journalism, marketing, business administration, public relations, or a related field.

### EXPERIENCE:

- At least five years of experience dealing with social networking, preferably in a municipal or government setting; or any equivalent combination of education and experience.

### TO APPLY:

Submit cover letter, resume, and writing sample to  
[Human.Resources@ci.everett.ma.us](mailto:Human.Resources@ci.everett.ma.us)  
using the subject line "Communications Specialist".

Please include all of the above-mentioned documents as attachments to the email.

## LEAD CARPENTER, MAINTENANCE DEPARTMENT BROOKLINE HOUSING AUTHORITY (BHA)

### Primary Duties Include:

- Performs carpentry work including: window and sliding door repair, replacement of locks, hanging of interior and exterior doors, repair/replacement of: base trim, cove, or millwork, bathroom or kitchen cabinets, and interior floor tile. • Performs wall repair, including repairs to wall coverings and preparation for paint or wallpaper. • Performs all painting duties with the ability to effectively use brush, roller, and spray-painting equipment in a manner that avoids excessive clean-up and delivers a quality finish free of defect. • Performs seal coating of parking areas and repainting of parking space lines. • Performs snow removal and de-icing at all Housing Authority properties on an as-needed basis. • Inspects vacated units to determine repair requirements, materials required, and estimated turnover time. Carpenter will take all necessary actions to make a unit ready for a new resident with the specified schedule. • Develops requisitions for maintenance materials and supplies so that adequate stock is on hand and identifies for the Working Foreman any special purchase needs or limitations. • Other additional Secondary Duties.

### Qualifications

- Ability to perform physical labor requires reaching full extension, bending at the waist and knees, and lifting at least 50 lbs. without assistance, and a sense of balance sufficient to stand on a ladder of at least 6 ft. for an extended period.
- Ability to read blueprints, shop drawings, specifications, schematics, and technical documents.
- Skill with a wide range of hand tools and power equipment such as drills (Ohm) meters, saws, threaders, wrenches, plumbing snakes, hammers, pliers, electrical, etc.
- Ability to repair and maintain simple gas motors such as those on mowers and snowblowers.
- Knowledge of State and local codes and HUD's Housing Quality Standards (HQS).

### Experience and Education

- High school diploma or equivalent.
- Vocational training in two or more of the work classifications listed in the Section on Essential Job Duties or four years of experience performing tasks identical to those in the Section on Essential Job Duties.
- Driver's license.

### Wages and Benefits

As established in the AFSCME-BHA contract. Overtime hours available. Excellent benefits, including health insurance, dental, vision, public transportation, tuition reimbursement, and participation in the State retirement system. Union membership anticipated.

### To Apply

Submit a resume OR a completed application form by email to [jobs@brooklinehousing.org](mailto:jobs@brooklinehousing.org)

Application forms are available at the BHA website [www.brooklinehousing.org](http://www.brooklinehousing.org), by email request to [jobs@brookline-housing.org](mailto:jobs@brookline-housing.org).

**Deadline: October 1 at 4:00 p.m.** Interviews of qualified candidates commencing immediately. BHA reserves the right to extend the deadline.

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Por medio de la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") también conocida como la Agencia de Planeación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), en conformidad con las Secciones 80A-2, 80B y 80C del código de zonificación de Boston (el "Código"), da aviso de que llevará a cabo una audiencia pública el jueves 24 de septiembre de 2020 a las 5:30 p.m. televisado en Boston City TV (canal 24 en Xfinity, canal 13 en RCN, y canal 1962 en Verizon Fios) y transmitido en vivo en [boston.gov](http://boston.gov), Massachusetts para considerar la propuesta de The McClellan Highway Development Company, LLC, un afiliado del Grupo de Inversión HYM, LLC (el "Proponente") del Plan Maestro para el Área de Desarrollo Planificado #124, la Reurbanización de Suffolk Downs, en East Boston (el "Plan Maestro") y cinco (5) Planes de Desarrollo asociados (cada uno referido individualmente como "Plan de Desarrollo, y referidos colectivamente como los "Planes de Desarrollo"), relacionados con el proyecto de desarrollo de Suffolk Downs ubicado en 525 McClellan Highway en el barrio de East Boston (descrito como el "Proyecto Propuesto", a continuación), y considerar el Proyecto Propuesto como un Proyecto de Impacto en el Desarrollo ("DIP"). El proyecto propuesto consiste en la construcción de un desarrollo de uso mixto de aproximadamente 10.52 millones de pies cuadrados, así como una red de espacios abiertos de aproximadamente 27 acres con aproximadamente 7.31 millones de pies cuadrados de desarrollo residencial y aproximadamente 3.21 millones de pies cuadrados para uso de oficinas, hoteles, locales y otros desarrollos comerciales en un sitio de aproximadamente 109 acres.

El proyecto propuesto también incluirá una red extensa nueva de calles, aceras, instalaciones para bicicletas y vías peatonales, así como aproximadamente 6,760 espacios de estacionamiento. El Proponente solicita la aprobación de BPDA del Plan Maestro y cinco (5) Planes de Desarrollo, cuya aprobación autorizaría al Director de BPDA a pedir a la Comisión de Zonificación de Boston la consideración y aprobación del Plan Maestro y cinco (5) Planes de Desarrollo y enmienda del mapa asociado. Los miembros del público pueden participar en esta Audiencia Pública registrándose en:

<https://bit.ly/31SSsGk> o pueden enviar su testimonio por correo electrónico a:  
[BRABoard@boston.gov](mailto:BRABoard@boston.gov)

Todos los testimonio enviados por correo electrónico se leerán en voz alta durante la audiencia. El Plan Maestro y los cinco (5) Planes de Desarrollo asociados pueden verse en el sitio web de BPDA en:

<http://www.bostonplans.org/projects/development-projects/suffolk-downs>.

Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva/Secretaria

## AVISO A TODOS LOS LICITANTES

De acuerdo con el M.G.L. c. 30B, según se modifique, el Economic Development and Industrial Corporation of Boston ("EDIC") que hace negocio como Boston Planning & Development Agency, por su director de adquisiciones está emitiendo una invitación a licitar ("IFB") para el **Proyecto número 9521-C Trash Removal Service** en Raymond L. Flynn Marine Park ("RLFMP"). El contrato adjudicado será por un término de tres (3) años. Se aplican salarios predominantes.

**HORA Y LUGAR PARA PRESENTAR LAS OFERTAS:** todas las ofertas se deben al EDIC el **20 de octubre del 2020** antes de las **12 del medio día** en **One City Hall Square, 9th floor, Boston, MA, 02201**. Los interesados deben entregar sus ofertas por mensajería o personalmente, siguiendo el horario de operación y protocolos para acceso público del City Hall, que están disponibles en: [boston.gov/news/covid-19-status-city-boston-departments](http://boston.gov/news/covid-19-status-city-boston-departments).

La BPDA realizará una apertura de licitación virtual durante una transmisión en vivo, sin participación en personas, siguiendo las guías del COVID-19 de la oficina del Inspector General. Las respectivas ofertas se abrirán de inmediato y se leerán en voz alta a las **12 del medio día**. Los licitantes podrán tener acceso a la apertura del IFB en vivo por medio del siguiente enlace: [https://www.zoomgov.com/meeting/register/vJltcOCqrD0oH0kQ5\\_pw4xLg-w\\_ppbrjR7w](https://www.zoomgov.com/meeting/register/vJltcOCqrD0oH0kQ5_pw4xLg-w_ppbrjR7w). Luego de registrarse, los interesados recibirán una confirmación vía correo electrónico con información de como unirse a la reunión.

Las personas que participen de la apertura del IFB en vivo necesitarán registrarse con anticipación. Los interesados deberán incluir el nombre, teléfono, dirección de correo electrónico y la entidad a la que están representando. La información solicitada es con propósitos de documentación de los participantes para la transmisión.

El video y los formularios del día de ofertas se publicarán en el portal del EDIC a más tardar cuarenta y ocho horas (48) de la apertura de IFB. No se aceptarán propuestas después de la fecha y hora límite. La adjudicación de este contrato está sujeta a aprobación de la junta del EDIC, y depende de la disponibilidad de fondos.

**PAQUETE IFB:** El paquete IFB, que incluye mapas del sitio y requisitos para este proyecto, estarán disponibles para descargarse en el portal del EDIC sin costo alguno en formato de impresión digital para todos los interesado el **14 de septiembre del 2020 a las 9:00 A.M** en [www.bostonplans.org/work-with-us/procurement](http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement).

Los titulares del plan deberán abrir y registrar la información solicitada para "**Project Number 9518-CB, Trash Removal Services in the Raymond L. Flynn Marine Park**", y luego siga las indicaciones para iniciar la descarga del archivo en la pestaña "**Work with Us**". Si no puede tener acceso al paquete IFB por medio del portal de adquisiciones del EDIC, contáctese con la oficina de adquisiciones al **617-918-5273**, o vía email a [BPDA.CPO@bostongov](mailto:BPDA.CPO@bostongov) para hacer arreglos alternativos. Una Conferencia virtual pre apuestas se llevará a cabo el **22 de septiembre del 2020 a las 10:00 A.M.** usando el siguiente enlace:

<https://www.zoomgov.com/meeting/register/vJlsduqhrj4tHs4Vtm6gAXYoGQyv-Dh1sU>

Luego de registrarse los interesados recibirán un correo electrónico con información de cómo unirse a la reunión. La asistencia a la conferencia virtual previa a la licitación es opcional; sin embargo todos los interesados pueden participar. Para programar el acceso al sitio y visitar el Raymond L. Flynn Marine Park antes de entregar la propuesta, envíe un correo electrónico a: la oficina de adquisiciones del EDIC a [BPDA.CPO@boston.gov](mailto:BPDA.CPO@boston.gov). Ann Theresa Dwyer deberá incluirse en los correos electrónicos a la oficina de adquisiciones EDIC. La dirección del correo electrónico es [Ann.Dwyer@boston.gov](mailto:Ann.Dwyer@boston.gov).

**REGLA DEL PREMIO:** El EDIC adjudicará el contrato resultante a la oferta más baja y responsable y receptiva. El EDIC se reserva el derecho de renunciar a cualquier informalidad menor en la licitación o rechazar todas y cada una de las ofertas si es de interés público hacerlo.

Brian Connolly, Director de Finanzas / Director de Adquisiciones

## DORIS PICARDI

Doris@ElMundoBoston.com  
617-522-5060 x 229



## VIVA

Affordable Housing Lottery  
5 Lakeshore Center, Bridgewater MA

8 Studios @ \$1,258\*, 26 1BRs @ \$1,331\*,  
34 2BRs @ \$1,595\*, 7 3BRs @ \$1,834\*

\*Rents subject to change in 2021. Tenants will pay own utilities: Gas Heat, Gas Water Heating, Gas Cooking, Electricity. Water and Sewer and one non-garage parking spot are included in the rent.

## MAXIMUM Household Income Limits:

\$53,350 (1 person), \$60,950 (2 people), \$68,550 (3 people)  
\$76,150 (4 people), \$82,250 (5 people), \$88,350 (6 people)

**Introducing Bridgewater's finest luxury accommodations – Viva!** Viva is a 300 unit rental apartment community conveniently located within minutes of Route 24 and 495 in Bridgewater. Viva offers a spectrum of exceptional apartments including ample unit sizes, plank style flooring, stainless steel appliances, granite countertops, personal washer and dryer, and amazing resort-like amenities including remote working areas, package reception stations, wellness center, designer salt water pool, outdoor kitchen and socialization areas, recreational areas, dog park, and much more! 75 units in this development will be made available through this application process and rented to households that have incomes at or below 80% of the Area Median Income. Units are expected in approximately January 2021

Completed Applications may be mailed, faxed, emailed, or delivered in person.  
Completed Applications and Required Documentation must be received, not postmarked, by October 23rd, 2020.

A Public Info Session will be held at 6 pm on September 21, 2020 via YouTube at <https://youtu.be/hd-fy5zoyEU> (or just search for SEB Housing) and via Conference Call – (425) 436-6200. Code: 862627.

The Lottery for eligible households will be held November 4th, 2020 at 6pm.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) or call (617) 782-6900 (x1) and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711. Free translation available.



## VIVA

Sorteo de vivienda asequible  
5 Lakeshore Center, Bridgewater MA

8 estudios @ \$1,258\*, 26 de 1 alcoba @ \$1,331\*,  
34 de 2 alcobas @ \$1,595\*, 7 de 3 alcobas @ \$1,834\*

\*Las rentas están sujetas a cambios en el 2021. Los inquilinos pagarán por sus propias utilidades: Calefacción a gas, agua caliente a gas, gas de cocina y electricidad. Agua y alcantarillado y un parqueadero están incluidos en la renta.

## Límite MÁXIMO de ingresos en el hogar:

\$53,350 (1 persona), \$60,950 (2 personas), \$68,550 (3 personas)  
\$76,150 (4 personas), \$82,250 (5 personas), \$88,350 (6 personas)

**Presentando acomodaciones lujosas en Bridgewater -Viva!** Viva es un complejo de 300 apartamentos para alquilar, convenientemente ubicados a minutos de la ruta 24 y la 495 en Bridgewater. Viva ofrece una gama de apartamentos excepcionales que incluyen tamaños amplios en la unidad, suelos estilo tablón, electrodomésticos de acero inoxidable, encimeras de granito y lavadora y secadora y un increíble espacio estilo resort que incluyen áreas para trabajo remoto, estaciones de recepción de paquetes, centros de bienestar, piscina de agua salada, cocina a la intemperie y áreas de socialización y recreación, así como un parque de perros y mucho más. 75 unidades en esta urbanización estarán disponibles durante el proceso de aplicación u se alquilarán a familias con ingresos de o menores al 80% del Ingreso Medio del Área. Las unidades se esperan aproximadamente para enero del 2021.

Las aplicaciones debidamente diligenciadas se pueden enviar por correo postal, fax por correo electrónico o entregadas en personas. Las aplicaciones completas con la documentación requerida se deben recibir sin matasellos antes del 23 de octubre del 2020.

Una sesión pública informativa se llevará a cabo a las 6pm del 21 de septiembre del 2020 vía YouTube en <https://youtu.be/hd-fy5zoyEU> (o buscar SEB Housing) y por llamada de conferencia al (425) 436-6200. Código: 862627.

El sorteo para hogares elegibles se llevará a cabo el 4 de noviembre del 2020 a las 6pm.

Para información del sorteo y aplicaciones, o para acomodaciones razonables para personas con discapacidad, visite [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) o llame al (617) 782-6900 (x1) y deje mensaje o por correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para servicios TTY marque 711. Traducción gratuita disponible.



Wakefield Affordable Housing Lottery  
The Foundry at Wakefield  
[www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com)

\$282,300 for a 2BR unit (condo fees are \$216/mo)  
\$250,800 for a 1BR unit (condo fees are \$192/mo)

The affordable homes will be ready for occupancy in Fall 2020

This is a lottery for the 10 affordable homeownership units being built at The Foundry at Wakefield in Wakefield, MA. All 10 homes will be sold at an affordable price to households with incomes at or below 80% of the Area Median Income. 5 of the Affordable homes have 1 bedroom and 1 bathroom, and 5 of the Affordable homes have 2 bedrooms and 1 bathroom. Condos are equipped with open, integrated space for today's modern lifestyle. Units will contain luxury vinyl plank flooring throughout, stainless steel profile appliances by GE, shaker style cabinets, and granite countertops. The bathrooms boast porcelain tile flooring and Kohler plumbing fixtures. The Foundry offers 83 luxury condominium units in an ideal downtown location, providing ready access to restaurants, shops, Lake Quannapowitt, and the Commuter Rail to Boston.

## Maximum Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 person), \$86,650 (3 person), \$96,250 (4 person)

The Maximum Household Asset Limit is \$75,000.

Completed Applications and Mortgage Pre-Approvals must be received or postmarked by 2 pm on October 26th, 2020. Applications and Pre-Approvals postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

A Public Info Session will be held on September 28th, 2020, at 6:00pm via YouTube at <https://youtu.be/llcgDc2dzV0> (or just search for SEB Housing) and via Conference Call – (425) 436-6200. Code: 862627

The lottery will be on November 5th, 2020 at 6pm. Applications and Information available at [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com)

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) or call (617) 782-6900 (x2) and leave a message, or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Free translation available. Traducción gratuita disponible



Sorteo de vivienda asequible en Wakefield  
The Foundry at Wakefield  
[www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com)

\$282,300 por una unidad de 2 alcobas (tarifas del condo son de \$216 mensuales)  
\$250,800 por una unidad de 1 alcoba (tarifa del condo de \$192 mensuales)

Las viviendas asequibles estarán disponibles para ocuparse durante el otoño del 2020

Este sorteo es para 10 viviendas asequibles que están siendo construidas en The Foundry in Wakefield en Wakefield, MA. Todas las 10 casas serán vendidas a un precio asequible a hogares con ingresos de o menores del 80% del Ingreso Medio del Área. 5 de las casas asequibles tienen 1 baño y 1 alcoba, y 5 de las viviendas asequibles tienen 2 habitaciones y un baño. Los condos están equipados con espacios abiertos, integrados con un estilo moderno. Las unidades cuentan con vinilos de lujo en todos los pisos, electrodomésticos de acero inoxidable y accesorios de plomería Kohler. The Foundry ofrece 83 condominios de lujo en una ubicación ideal en el centro de la ciudad, con acceso conveniente a restaurantes, tiendas, el lago Quannapowitt y el commuter rail de Boston.

## Límite de Ingreso Máximo de la casa:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas), \$96,250 (4 personas)

Límite Máximo de Activos por Hogar es de \$75,000

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y la pre aprobación de la hipoteca deben recibirse o sellarse antes del 26 de octubre del 2020 a las 2pm. Las aplicaciones y pre aprobaciones selladas con la fecha límite se deben recibir a más tardar 5 días hábiles a partir de la fecha límite.

Una sesión pública informativa se llevará a cabo el 28 de septiembre del 2020 a las 6pm por YouTube por el siguiente link <https://youtu.be/llcgDc2dzV0> (o solo busque SEB Housing) o por llamada de conferencia al (425) 436-6200. Código: 862627

El sorteo se llevará a cabo el 5 de noviembre del 2020 a las 6pm. Las aplicaciones e información estarán disponibles en [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com)

Para información del sorteo y aplicaciones, o para justas acomodaciones para personas con discapacidades visite [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) o llame al (617) 782-6900 (x2) y deje mensaje, o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Free translation available. Traducción gratuita disponible







La columna de Marino

## Deportes y más...

Comenzamos otra semana con buenas noticias para los amantes del deporte en general, porque hay celebración para todos los gustos, para el baloncesto, para el fútbol sudamericano y para el béisbol, aunque con los Red Sox ya no vemos mucho futuro.

### Los Celtics en la Final de la Conferencia del Este

El lejano viernes 11 de septiembre fue un día dramático y excelente para Los Celtics de Boston que eliminaron a los actuales campeones de la NBA, Los Toronto Raptors. Se jugaron 7 vibrantes partidos y Los Celtics lograron imponerse 4-3.

La serie final de La Conferencia del Este comenzó el martes 15 de septiembre entre Miami Heat y Boston Celtics, en el primero de 7 juegos.

Hay una gran rivalidad entre ambos equipos, así que será una serie linda para ver.

Recordemos que se está jugando en La Burbuja de al NBA en Disney World de Orlando Florida.



### Calendario de la final del Este

- Juego 1, 15 de septiembre: Heat en Celtic
- Juego 2, 17 de septiembre: Heat en Celtics
- Juego 3, 19 de septiembre: Celtics en Heat
- Juego 4, TBD: Celtics en Heat
- Juego 5, TBD (de ser necesario): Heat en Celtics
- Juego 6, TBD (de ser necesario): Celtics en Heat
- Juego 7, TBD (de ser necesario): Heat en Celtics



### Fútbol europeo

Este fin de semana se iniciaron varias de las mejores ligas del mundo futbolístico. La Liga PREMIER de Inglaterra, La Liga de España, al igual que La Liga 1 de Francia y La Liga Turca.

Algunos partidos fueron aplazados para darle más descanso a aquellos que tuvieron participación hasta instancias finales en La Champions y la Europa League.

Este fin de semana se iniciarán La Bundesliga Alemana y El Calcio Italiano, todas sin público en las graderías debido a las medidas de bioseguridad para detener los rebotes del COVID-19.



### Lo más destacado

Para destacar el partido entre el Liverpool Campeón de La Premier League contra el recién ascendido Leeds United del profesor Marcelo Bielsa con un marcador de 4-3 a favor de los de Kloop.



### Lo de Sudamérica

Esta semana se reinicia La Copa Libertadores de América con 16 partidos, TODOS sin público y se van a jugar en las sedes de los clubes que hacen de local.

Algunos jugadores siguen de vacaciones y otros recuperándose, entre ellos Keylo NAVAS, el portero costarricense del PSG.



### Lo que pasa en Colombia

Atlético Junior campeón de la Superliga 2020 Los barranquilleros lograron su segundo título en esta competencia tras imponerse a América de Cali. Final 2-0. (global 3-2)

### New England Revolution

Le han agregado 3 partidos a la temporada regular para tener 23 juegos y los partidos que faltan de local en el estadio Gillette serán sin público para seguir con lo ordenando por las autoridades del Estado de Massachusetts.



### Los Patriots ganan

Los Patriots de Nueva Inglaterra iniciaron la era Cam Newton con una Victoria. Newton no desentonó como sucesor de Tom Brady al anotar dos touchdowns por tierra logrando que su equipo venciera en casa 21-11 a los Miami Dolphins. El juego se desarrolló sin público en el estadio Gillette.



### Victoria de los Medias Rojas

Los Medias Rojas de Boston ganaron a Tampa Bay 6-3. Pero estos Medias Rojas están en el último lugar de la clasificación de la Liga Americana. Preparémonos para no verlos en los Playoffs de la MLB.



### Revolution de malas

En la MLS el sábado Philadelphia Union 2, New England Revolution 1. Los Revs no se ven bien en esta temporada.



### Lo ultimo

El Liverpool ficha a Roberto Firmino por 30 millones. Así lo confirmó el Club.



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »  
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston  
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128

Deportes & Más con Marino Velásquez de lunes a viernes, a las 11:00AM, por la 1600AM, y por las redes sociales.  
[www.deportesymasconmarino.com](http://www.deportesymasconmarino.com)



**entravision**  
Porque servimos a tu comunidad



# NUESTRO CONTENIDO LOCAL



**SANDY XANIE GRECTSY EMILDO**



**SÁBADO 12:00PM**



@PachangaLatinatv